BOSCH

Built-in gas hob

PRP6A.H4.. **PRS9A.H4..**

[de]	Gebrauchsanleitung	Gaskochfeld	2
[fr]	Manuel d'utilisation	Table de cuisson gaz	15
[it]	Manuale utente	Piano di cottura a gas	29

Bosch BetterFood app

Discover your new appliance with a thousand flexible recipes!

- Vegan, low-carb or gluten-free? You can adapt all the recipes to your preferences.
- Discover recipes for the ingredients you already have at home.
- Healthy cooking made easy thanks to the Nutri-Check health compass.
- Get the optimum settings for your connected appliances in recipes.



This app is only available in certain European countries and languages.

**Weitere Informationen und Erklärungen finden Sie online.
Scannen Sie den QR-Code auf der Titelseite.**



Inhaltsverzeichnis

1 Sicherheit 2
2 Umweltschutz 5
3 Plattenspiegel 5
4 Grundlegende Bedienung des Geräts 6
5 Home Connect 8
6 Kochfeldbasierte Haubensteuerung 10
7 Reinigen und Pflegen 10
8 Störungen beheben 11
9 Kundendienst 13
10 Informationen zu freier und Open Source Software 14
11 Konformitätserklärung 14
12 Zugriff auf zusätzliche Informationen zum Gerät 14

⚠ 1 Sicherheit

Beachten Sie die nachfolgenden Sicherheitshinweise.

1.1 Definition der Signalwörter

Hier finden Sie die Bedeutung der in dieser Anleitung verwendeten Signalwörter.

⚠ WARNUNG
Beachten Sie diese Hinweise, um mögliche schwere oder tödliche Verletzungen zu verhindern.

ACHTUNG
Beachten Sie diese Hinweise, um Schäden am Gerät oder andere Sachschäden zu vermeiden.

Hinweis: Dies weist Sie auf wichtige Informationen hin.

1.2 Allgemeine Hinweise

- Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig.
- Bewahren Sie die Anleitung sowie die Produktinformationen für einen späteren Gebrauch oder Nachbesitzer auf.
- Schließen Sie das Gerät bei einem Transportschaden nicht an.

1.3 Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Nur bei fachgerechtem Einbau entsprechend der Montageanleitung ist die Sicherheit beim Gebrauch gewährleistet. Der Installateur ist für das einwandfreie Funktionieren am Aufstellungsort verantwortlich.

⚠ VORSICHT – Verletzungsgefahr!
Dieses Gerät dient nur zum Kochen.
- Es darf nicht für andere Zwecke verwendet werden, zum Beispiel für die Raumbeheizung.

Verwenden Sie das Gerät nur:
- um Speisen und Getränke zuzubereiten.
- unter Aufsicht. Beaufsichtigen Sie kurzzeitige Kochvorgänge ununterbrochen.
- im privaten Haushalt und im häuslichen Umfeld.
- bis zu einer Höhe von 2000 m über dem Meeresspiegel.

Verwenden Sie das Gerät nicht:
- auf Booten oder in Fahrzeugen.
- als Raumheizung.
- mit einer externen Zeitschaltuhr oder einer Fernbedienung.
- im Freien

Für die Umstellung auf eine andere Gasart den Kundendienst rufen.

1.4 Einschränkung des Nutzerkreises

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei

denn, sie sind 15 Jahre und älter und werden beaufsichtigt.
Kinder jünger als 8 Jahre vom Gerät und der Anschlussleitung fernhalten.

1.5 Sicherer Gebrauch

⚠ WARNUNG – Explosionsgefahr!
Ausströmendes Gas kann zu einer Explosion führen.
Verhalten bei Gasgeruch oder Störungen an der Gasinstallation.
- ▸ Sofort die Gaszufuhr oder das Ventil der Gasflasche schließen.
- ▸ Sofort offenes Feuer löschen und Zigaretten ausmachen.
- ▸ Licht- und Geräteschalter nicht mehr betätigen.
- ▸ Keine Stecker aus der Steckdose ziehen.
- ▸ Kein Telefon oder Handy im Haus benutzen.
- ▸ Das Fenster öffnen und den Raum gut lüften.
- ▸ Kundendienst oder Gasversorgungs-Gesellschaft anrufen.

Ausströmendes Gas kann zu einer Explosion führen.
Geringe Gasmengen können sich über einen längeren Zeitraum sammeln und entzünden.
- ▸ Wenn das Gerät längere Zeit nicht in Gebrauch ist, Sicherheitsventil der Gaszufuhr schließen.

⚠ WARNUNG – Vergiftungsgefahr!
Die Verwendung eines Gaskochgerätes führt zur Erzeugung von Wärme, Feuchtigkeit und Verbrennungsprodukten in dem Raum, in dem es installiert wird. Stellen Sie sicher, dass die Küche gut belüftet ist, insbesondere wenn das Gerät verwendet wird.
- ▸ Bei längerem intensivem Gebrauch des Gerätes kann eine zusätzliche Lüftung erforderlich sein, z. B. die Erhöhung der mechanischen Lüftung, sofern vorhanden, eine zusätzliche Belüftung, um die Verbrennungsprodukte sicher der Außenluft (nach außen) zuzuführen und gleichzeitig einen Raumluftwechsel mit zusätzlicher Belüftung zu ermöglichen.
- ▸ Für eine zusätzliche Belüftung wenden Sie sich vor der Installation an einen Fachmann.

⚠ WARNUNG – Brandgefahr!
Unbeaufsichtigtes Kochen auf Kochmulden mit Fett oder Öl kann gefährlich sein und zu Bränden führen.
- ▸ Heiße Öle und Fette nie unbeaufsichtigt lassen.
- ▸ Niemals versuchen, ein Feuer mit Wasser zu löschen, sondern das Gerät ausschalten und dann die Flammen z. B. mit einem Deckel oder einer Löschdecke abdecken.

Das Gerät wird sehr heiß.
- ▸ Nie brennbare Gegenstände auf das Kochfeld oder in die unmittelbare Nähe legen.
- ▸ Niemals Gegenstände auf dem Kochfeld lagern.

Das Gerät wird heiß.
- ▸ Nie brennbare Gegenstände oder Spraydosen in Schubladen direkt unter dem Kochfeld aufbewahren.
- ▸ Nie brennbare Gegenstände, z. B. Spraydosen oder Reinigungsmittel, unter dem Gerät oder in unmittelbarer Nähe lagern oder benutzen.

Kochfeld-Abdeckungen können zu Unfällen führen, z. B. durch Überhitzung, Entzündung oder zerspringende Materialien.
- ▸ Keine Kochfeld-Abdeckungen verwenden.

Gasbrenner ohne aufgesetztes Kochgeschirr entwickeln im Betrieb große Hitze. Eine darüber angebrachte Dunstabzugshaube kann beschädigt oder in Brand gesetzt werden.
- ▸ Gasbrenner nur mit aufgesetztem Kochgeschirr betreiben.

Das Gerät wird sehr heiß, Textilien und andere Gegenstände können sich entzünden.
- ▸ Textilien, z. B. Kleidungsstücke oder Vorhänge, von den Flammen fernhalten.
- ▸ Nie über die Flammen greifen.
- ▸ Keine brennbaren Gegenstände, z. B. Geschirrtücher oder Zeitschriften, auf, neben oder hinter das Gerät legen.

Ausströmendes Gas kann sich entzünden.
- ▸ Wenn der Brenner nach 10 Sekunden nicht zündet, den Bedienknebel auf die Nullstellung drehen und die Tür oder das Fenster des Raums öffnen. Vor dem erneuten Zünden des Brenners mindestens eine Minute warten.
- ▸ Wenn die Flamme unbeabsichtigt während des Betriebs erlischt, den Bedienknebel auf die Nullstellung drehen. Vor dem erneuten Zünden des Brenners mindestens eine Minute warten.

Wird ein Brenner mit einer zu hohen Leistung betrieben, entstehen sehr hohen Temperaturen. Brennbare Materialien können sich entzünden. Die Anzeige der Leistungsstufe im Display kann sich von der am Knebel eingestellten Leistungsstufe unterscheiden. Die Anzeige der

Leistungsstufe im Display dient lediglich als zusätzliche Information.
- ▸ Die Leistungsstufe immer entsprechend der Bedruckung am Knebel einstellen.

Lebensmittel können sich entzünden.
- ▸ Der Kochvorgang ist zu überwachen. Ein kurzer Vorgang ist ständig zu überwachen.

Brennbare Umbauten können sich entzünden.
- ▸ Zwischen dem Kochgefäß und den brennbaren Umbauten einen Mindestabstand von 50 mm einhalten.

⚠ WARNUNG – Verbrennungsgefahr!

Zugängliche Teile können während des Betriebs heiß werden.
- ▸ Kleine Kinder sollten ferngehalten werden.

Kochmuldenschutzgitter können zu Unfällen führen.
- ▸ Nie Kochmuldenschutzgitter verwenden.

Leeres Kochgeschirr wird auf betriebenen Gasbrennern extrem heiß.
- ▸ Nie leeres Kochgeschirr erhitzen.

Das Gerät wird während des Betriebs heiß.
- ▸ Vor der Reinigung Gerät abkühlen lassen.

⚠ WARNUNG – Stromschlaggefahr!

Unsachgemäße Reparaturen sind gefährlich.
- ▸ Nur dafür geschultes Fachpersonal darf Reparaturen am Gerät durchführen.
- ▸ Nur Original-Ersatzteile dürfen zur Reparatur des Geräts verwendet werden.
- ▸ Wenn die Netzanschlussleitung dieses Geräts beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

Ein beschädigtes Gerät oder eine beschädigte Netzanschlussleitung ist gefährlich.
- ▸ Nie ein beschädigtes Gerät betreiben.
- ▸ Nie an der Netzanschlussleitung ziehen, um das Gerät vom Stromnetz zu trennen. Immer am Netzstecker der Netzanschlussleitung ziehen.
- ▸ Wenn das Gerät oder die Netzanschlussleitung beschädigt ist, sofort den Netzstecker der Netzanschlussleitung ziehen oder die Sicherung im Sicherungskasten ausschalten und die Gaszufuhr schließen.
- ▸ Den Kundendienst rufen. →*Seite 13*

Eindringende Feuchtigkeit kann einen Stromschlag verursachen.
- ▸ Keinen Dampfreiniger oder Hochdruckreiniger verwenden, um das Gerät zu reinigen.

An heißen Geräteteilen kann die Kabelisolierung von Elektrogeräten schmelzen.
- ▸ Nie das Anschlusskabel von Elektrogeräten mit heißen Geräteteilen in Kontakt bringen.

⚠ WARNUNG – Verletzungsgefahr!

Störungen oder Beschädigungen am Gerät und unsachgemäße Reparaturen sind gefährlich.
- ▸ Nie ein defektes Gerät einschalten.
- ▸ Wenn das Gerät defekt ist, den Netzstecker ziehen oder die Sicherung im Sicherungskasten ausschalten, die Gaszufuhr schließen und den Kundendienst rufen.
- ▸ Nur geschultes Fachpersonal darf Reparaturen am Gerät durchführen und beschädigte Gasleitungen austauschen.

Sprünge oder Brüche in der Glasoberfläche sind gefährlich.
- ▸ Alle Brenner und jedes elektrische Heizelement unverzüglich ausschalten und das Gerät von der Stromversorgung trennen.
- ▸ Die Gaszufuhr schließen.
- ▸ Die Oberfläche des Gerätes nicht berühren
- ▸ Das Gerät nicht benutzen.
- ▸ Kundendienst rufen.

Starke Temperaturschwankungen können zu einem Bruch der Glasscheibe führen.
- ▸ Grillplatten, Tontöpfe usw. nicht für eine lange Zeit bei voller Leistung benutzen.
- ▸ Vermeiden Sie bei der Benutzung des Kochfelds Luftzüge und das Verschütten kalter Flüssigkeiten.

Unpassende Kochgeschirrgrößen, beschädigtes oder falsch positioniertes Kochgeschirr kann schwere Verletzungen verursachen.
- ▸ Die Hinweise zum Kochgeschirr beachten.

Beim Einschalten der Brenner entstehen Funken an den Zündkerzen.
- ▸ Nie die Zündkerzen berühren, während der Brenner zündet.

Wenn ein Bedienknopf nicht gedreht werden kann oder locker ist, darf er nicht mehr benutzt werden.
- ▸ Wenden Sie sich sofort an den Kundendienst, damit der Bedienknopf repariert oder ersetzt wird.

Ein Gerät mit einer gerissenen oder gebrochenen Oberfläche kann Schnittverletzungen verursachen.
- ▸ Gerät nicht verwenden, wenn es eine gerissene oder gebrochene Oberfläche aufweist.

⚠ **WARNUNG – Gefahr durch Magnetismus!**


Achtung Magnetfeld


Achtung für Personen mit Herzschrittmacher

In den Bedienelementsockeln und den Bedienelementen sind Permanentmagnete eingebaut. Magnete können elektronische Implantate beeinflussen, z. B. Herzschrittmacher oder Insulinpumpen.

- ▸ Personen mit elektronischen Implantaten müssen 10 cm Mindestabstand zu den magnetischen Bedienelementsockeln und Bedienelementen einhalten.
- ▸ Den Bedienelementsockel und die Bedienelemente nie am Körper tragen.

⚠ **WARNUNG – Erstickungsgefahr!**

Kinder können sich Verpackungsmaterial über den Kopf ziehen oder sich darin einwickeln und ersticken.

- ▸ Verpackungsmaterial von Kindern fernhalten.
- ▸ Kinder nicht mit Verpackungsmaterial spielen lassen.

Kinder können Kleinteile einatmen oder verschlucken und dadurch ersticken.

- ▸ Kleinteile von Kindern fernhalten.
- ▸ Kinder nicht mit Kleinteilen spielen lassen.

2 Umweltschutz

2.1 Verpackung entsorgen

Die Verpackungsmaterialien sind umweltverträglich und wiederverwertbar.

- ▸ Die einzelnen Bestandteile getrennt nach Sorten entsorgen.

2.2 Altgerät entsorgen

Durch umweltgerechte Entsorgung können wertvolle Rohstoffe wiederverwendet werden.

1. Den Netzstecker der Netzanschlussleitung ziehen.
2. Die Netzanschlussleitung durchtrennen.
3. Den Gasabsperrhahn schließen.
4. Das Gerät umweltgerecht entsorgen.
   Informationen über aktuelle Entsorgungswege erhalten Sie bei Ihrem Fachhändler sowie Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



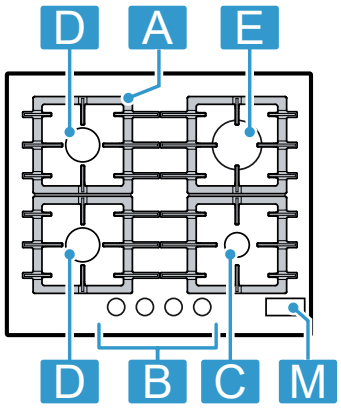
Dieses Gerät ist entsprechend der europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronikaltgeräte (waste electrical and electronic equipment – WEEE) gekennzeichnet.
Die Richtlinie gibt den Rahmen für eine EU-weit gültige Rücknahme und Verwertung der Altgeräte vor.

3 Plattenspiegel

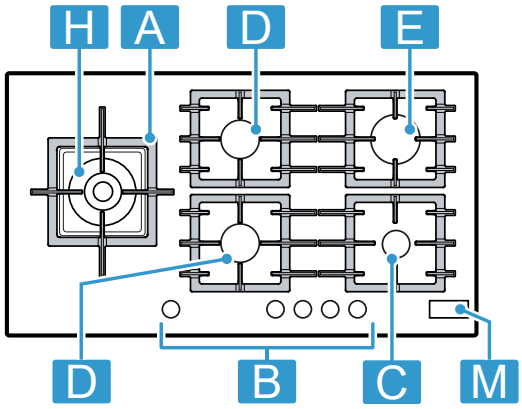
[1]	**Komponente**	
A	Rost	-
B	Bedienknebel	-
C	Sparbrenner	0,90 / 1,00 kW
D	Normalbrenner	1,60 / 1,75 kW
E	Starkbrenner	2,80 / 3,00 kW
H	Dualwok-Mehrkronenbrenner	4,60 / 5,00 kW
M	Anzeigepanel	-

[1] Die in dieser Anleitung abgebildeten Bilder dienen nur zur Orientierung.

PRP6A.H4..



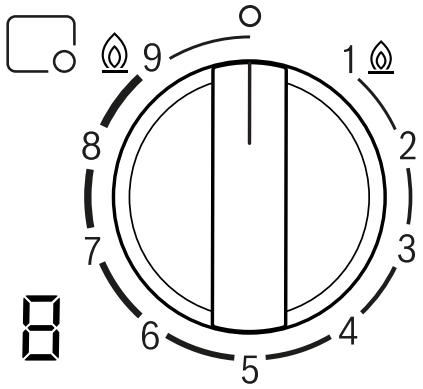
PRS9A.H4..



4 Grundlegende Bedienung des Geräts

4.1 Bedienknebel

Mit den Bedienknebeln kann die Flammengröße stufenweise auf unterschiedliche Kochstufen eingestellt werden.
Die Bedienelemente leuchten auf, wenn sie sich in einer Position befinden, die sich von der Position ○ symbol unterscheidet.

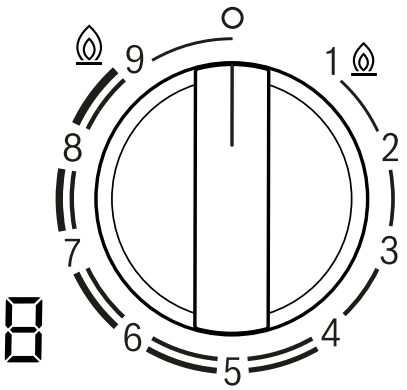


◻	Dem Bedienknebel zugeordneter Brenner.
8	Brennerdisplay.
○	Brenner aus.
9	Höchste Leistung und elektrische Zündung des Brenners.
1	Niedrigste Leistung.

Anzeigeelemente im Brennerdisplay	Bedeutung
⌐	Elektrozündung.
9-1	Kochstufen.
0	Brenner aus.
H	Restwärme. Der Brenner und die Teile in der Nähe des Brenners sind sehr heiß.
h	Restwärme. Der Brenner und die Teile in der Nähe des Brenners sind heiß.

Dualwok-Mehrkronenbrenner

Beim Dualwok-Mehrkronenbrenner können Sie die inneren und äußeren Flammen regeln.



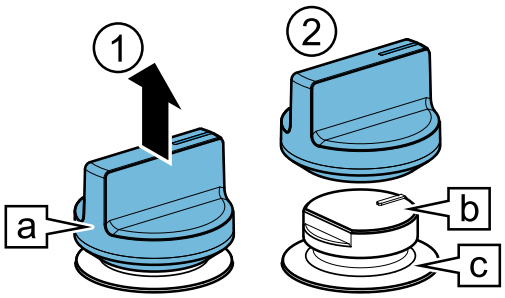
Kochstufe	Bedeutung
9	Innere und äußere Flamme auf maximaler Leistung.
4	Äußere Flamme auf minimaler, innere Flamme auf maximaler Leistung.
3	Innere Flamme auf maximaler Leistung. Äußere Flamme aus.
1	Innere Flamme auf minimaler Leistung. Äußere Flamme aus.

Abnehmbare Bedienknebel

Der Bedienknebel des Geräts kann abgenommen werden.
Der Bedienknebel [a] ist magnetisch mit dem Bedienknebelsockel [b] verbunden.
Den Bedienknebel nach oben abziehen.

Hinweis: Entfernen Sie nie den Bedienknebelsockel [b] und dessen Dichtung [c]. Nur der Kundendienst kann

den Bedienknebelsockel und den Dichtung wieder einsetzen.

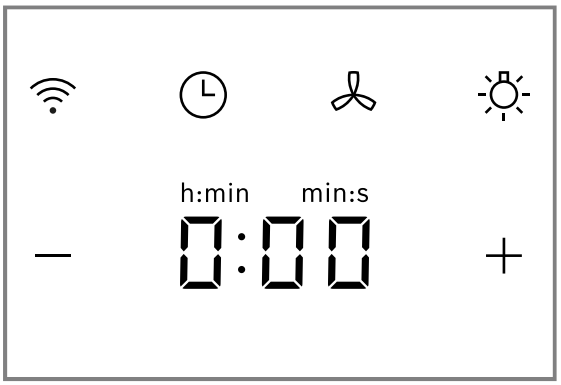


Um den Bedienknebel aufzusetzen, diesen an der ursprünglichen Stelle aufsetzen und drücken.

Tipp: Die Magnete können magnetische Datenträger beschädigen und Fernsehgeräte und Monitore stören. Halten Sie magnetische Datenträger vom Bedienknebel des Geräts fern, z. B. Kreditkarten oder sonstige Karten mit Magnetstreifen, Fernsehgeräte und Monitore.

4.2 Bedienfeld

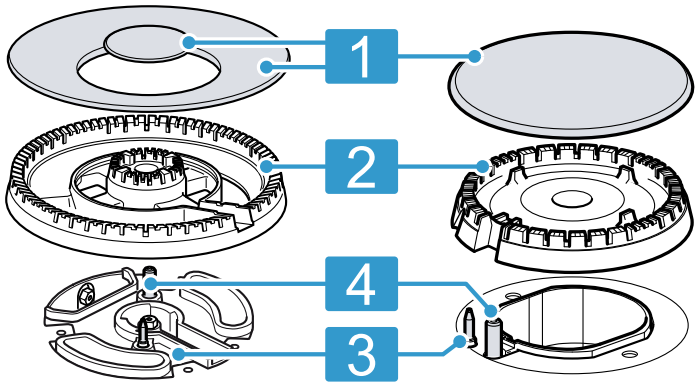
Das Kochfeld verfügt über ein Bedienfeld mit Sensoren und Anzeigen für zusätzliche Funktionen. Um dieses Panel zu aktivieren, drücken Sie einen der Bedienknebel nach innen.



Taste / Anzeige	Bedeutung
ᯤ	Konnektivität
◷	Küchenwecker
⁂	Lüftungssteuerung
☼	Haubenbeleuchtung
0:00	Belüftungsstufe / Weckerzeit
— +	Einstellfelder

4.3 Brenner

Hier finden Sie eine Übersicht über die Bestandteile des Brenners.



1	Brennerdeckel
2	Brennerkelch
3	Thermoelement für die Flammenüberwachung
4	Zündkerze

4.4 Roste

Die Roste korrekt einlegen.
Das Kochgeschirr korrekt auf die Roste stellen. Das Kochgeschirr niemals direkt auf den Brenner stellen.
Die Roste immer vorsichtig abnehmen. Das Verschieben eines Rosts kann die nebenliegenden Roste ebenfalls verrücken.

Tipp: Sie können die Metallreste, die durch die Bewegung einiger Kochgeschirre auf dem Rost zurückbleiben, durch ordnungsgemäße Reinigung entfernen.
→ *"Reinigen und Pflegen", Seite 10*

4.5 Zubehör

Zubehör können Sie beim Kundendienst, im Fachhandel oder im Internet kaufen. Verwenden Sie nur Originalzubehör, da dieses genau auf Ihr Gerät abgestimmt ist. Zubehör ist gerätespezifisch. Geben Sie beim Kauf immer die genaue Bezeichnung (E-Nr.) Ihres Geräts an. Welches Zubehör für Ihr Gerät verfügbar ist, erfahren Sie in unserem Katalog, im Online-Shop oder beim Kundendienst.
www.bosch-home.com

4.6 Kochgeschirr

Diese Hinweise helfen, Energie zu sparen und Schäden am Kochgeschirr zu vermeiden.
Kochgeschirr in geeigneter Größe verwenden. In der Tabelle sind die für jeden Brenner empfohlenen minimalen und maximalen Bodendurchmesser (ø) angegeben.

Brenner	ø min (cm.)	ø max (cm.)
Wok-Mehrkronenbrenner	22	30
Starkbrenner	20	26
Normalbrenner	14	22
Hilfsbrenner	12	20

Einen Zusatzrost Espresso-Kocher für Kochgeschirr mit weniger als 12 cm Durchmesser verwenden.
Kochgeschirr mit gewölbtem Boden nur auf dem Mehrkronenbrenner verwenden.

- Das Kochfeld muss über einen Mehrkronenbrenner und Wokzusatzrost verfügen.
- Der Wokzusatzrost muss korrekt eingelegt sein.

4.7 Home Connect einstellen

Wenn das Gerät zum ersten Mal eingeschaltet wird, aktiviert sich eine Animation auf den Displays 000. Wenn diese Animation beendet ist, drücken Sie einen Knebel, um die Einrichtung der Heimnetzwerk-Verbindung zu starten. Auf dem Bedienfeld leuchtet für einige Sekunden das Symbol schwach auf.
Um die Verbindung zu Home Connect zu starten, kurz berühren und die Angaben im Kapitel beachten.
Um die Einstellung zu beenden, das Kochfeld ausschalten.
Sie können die Einstellung Home Connect auch zu einem anderen Zeitpunkt vornehmen.

4.8 Grundlegende Bedienung

Einen Gasbrenner entzünden

Das Kochfeld verfügt über eine automatische Zündung der Brenner.

ACHTUNG
Wenn Sie den Bedienknebel direkt zwischen der Position O und 1 drehen, können Fehlfunktionen auftreten.

- ▸ Deshalb niemals direkt von Position O auf die Position 1 drehen oder umgekehrt.

1. Den Bedienknebel des ausgewählten Brenners drücken und entgegen dem Uhrzeigersinn bis zur höchsten Stufe drehen.
   Den Bedienknebel gedrückt halten.
- ✔ Bei allen Brennern entstehen Funken und die Flamme entzündet sich im ausgewählten Brenner. In der Anzeige erscheint .
2. Einige Sekunden warten und den Bedienknebel loslassen.
3. Den Bedienknebel auf die gewünschte Stufe drehen.
4. Wenn keine Zündung erfolgt, den Bedienknebel auf die Position Ausschalten drehen und die zuvor beschriebenen Schritte wiederholen. Den Bedienknebel dieses Mal länger gedrückt halten (bis zu 10 Sekunden).

Hinweis
Die folgenden Hinweise berücksichtigen, um das ordnungsgemäße Funktionieren des Geräts zu gewährleisten:

- Die Brennerteile und der Rost müssen korrekt eingelegt sein.
- Die Brennerdeckel nicht vertauschen.
- Die Brennerlöcher und -nuten müssen für eine korrekte Flamme sauber sein.

Einen Gasbrenner von Hand entzünden

Bei einem Stromausfall können Sie die Brenner auch von Hand anzünden.

1. Den Bedienknebel des ausgewählten Brenners drücken und entgegen dem Uhrzeigersinn bis zur höchsten Stufe drehen.
2. Ein Feuerzeug oder eine Flamme (Feuerzeug, Streichholz usw.) an den Brenner halten.

Einen Brenner ausschalten

- ▸ Den Bedienknebel im Uhrzeigersinn auf o drehen.
- ✔ In der Anzeige leuchtet 0. Nach einigen Sekunden erscheint die Restwärmeanzeige.

4.9 Sicherheitssystem

Das Sicherheitssystem (Thermoelement) verhindert den Gasstrom, wenn die Flammen versehentlich erlöschen. Um den Brenner zu entzünden, müssen Sie das System, das den Gasstrom ermöglicht, aktivieren.

1. Den Brenner entzünden, ohne den Bedienknebel loszulassen.
- ✔ Die Flamme entzündet sich.
2. Den Bedienknebel weitere 4 Sekunden lang ganz gedrückt halten.

4.10 Software-Update

Wenn das Gerät mit Home Connect verbunden ist, können einige Funktionen per Software-Update verfügbar sein.
Weitere Informationen über die Verfügbarkeit zusätzlicher Funktionen finden Sie auf der Website *www.bosch-home.com*

5 Home Connect

Dieses Gerät ist netzwerkfähig. Verbinden Sie Ihr Gerät mit einem mobilen Endgerät, um Funktionen über die Home Connect App zu bedienen oder den aktuellen Betriebszustand zu überwachen.
Die Home Connect Dienste sind nicht in jedem Land verfügbar. Die Verfügbarkeit der Home Connect Funktion ist abhängig von der Verfügbarkeit der Home Connect Dienste in Ihrem Land. Informationen dazu finden Sie auf: *www.home-connect.com*.
Die Home Connect App leitet Sie durch den gesamten Anmeldeprozess. Folgen Sie den Anweisungen und beachten Sie die Hinweise in der Home Connect App.

Hinweise

- Beachten Sie die Sicherheitshinweise dieser Gebrauchsanleitung und stellen Sie sicher, dass diese auch dann eingehalten werden, wenn Sie das Gerät über die Home Connect App bedienen.
  → *"Sicherheit", Seite 2*
- Die Bedienung am Gerät hat jederzeit Vorrang. In dieser Zeit ist die Bedienung über die Home Connect App nicht möglich.
- Im vernetzten Bereitschaftsbetrieb benötigt das Gerät max. 2 W.

5.1 Home Connect einrichten

Voraussetzungen
- Das Gerät ist mit dem Stromnetz verbunden und ist eingeschaltet.
- Sie haben ein mobiles Endgerät mit einer aktuellen Version des iOS oder Android Betriebssystems, z. B. ein Smartphone.
- Das Gerät hat am Aufstellort einen Empfang zum WLAN-Heimnetzwerk (Wi-Fi).
- Das mobile Endgerät und das Gerät befinden sich in Reichweite des WLAN-Signals Ihres Heimnetzwerks.

1. Den folgenden QR-Code scannen.

Über den QR-Code können Sie die Home Connect App installieren und Ihr Gerät verbinden.

2. Den Anweisungen der Home Connect App folgen.

5.2 WLAN-Symbol

Die WLAN-Anzeige im Bedienfeld ändert sich abhängig vom Status und der Qualität der Verbindung und der Verfügbarkeit des Home Connect Servers.

Status	Beschreibung
Leuchtet statisch bei halber Helligkeit.	Keine Netzwerkverbindung gespeichert. Bereit, das WLAN-Netzwerk hinzuzufügen.
Blinkt bei halber Helligkeit.	▪ Bereit, das Gerät zu koppeln. ▪ Beginn der Deaktivierung.
Leuchtet statisch bei voller Helligkeit.	Netzwerkverbindung gespeichert und WiFi aktiv.
Blinkt bei voller Helligkeit.	Netzwerkverbindung wird hergestellt.
Ausgeschaltet.	Gerät ist ausgeschaltet.

5.3 WLAN-Heimnetzwerk hinzufügen oder entfernen

Die folgende Übersicht zeigt, wie Sie ein WLAN-Heimnetzwerk hinzufügen oder entfernen können.

WLAN-Heimnetzwerk-Status	Handlung
Kein WLAN-Heimnetzwerk hinterlegt.	Um das WLAN-Heimnetzwerk hinzuzufügen, kurz auf drücken.
Das WLAN-Heimnetzwerk ist gespeichert.	Um ein weiteres Gerät zu koppeln, lange auf drücken.
Das WLAN-Heimnetzwerk ist gespeichert.	Um die Einstellungen des WLAN-Heimnetzwerks zurückzusetzen, lange auf drücken. Einige Sekunden warten und wenn blinkt, dann erneut lange drücken.

5.4 Netzwerkverbindung deaktivieren

▸ gedrückt halten. Wenn der Button blinkt und ein Signal ertönt, erneut gedrückt halten.
✔ Die Verbindung zum WLAN-Netzwerk ist deaktiviert und die Netzwerkanschlüsse sind getrennt.

Hinweis: Um die Netzwerkverbindung zu reaktivieren, siehe .
→ *"WLAN-Heimnetzwerk hinzufügen oder entfernen", Seite 9*

5.5 Software-Update

Mit der Funktion Software-Update wird die Software Ihres Geräts aktualisiert, z. B. zur Optimierung, Fehlerbehebung, für sicherheitsrelevante Updates sowie für zusätzliche Funktionen und Dienste.
Voraussetzung ist, dass Sie registrierter Home Connect Nutzer sind, die App auf Ihrem mobilen Endgerät installiert haben und mit dem Home Connect Server verbunden sind.
Sobald ein Software-Update verfügbar ist, werden Sie über die Home Connect App informiert und können über die App das Software-Update starten. Nach erfolgreichem Download können Sie die Installation über die Home Connect App starten, wenn Sie in Ihrem WLAN-Heimnetzwerk (Wi-Fi) sind. Nach erfolgreicher Installation werden Sie über die Home Connect App informiert.
Sie finden die aktuelle Software-Version in der Home Connect App unter den Geräteinformationen des Geräts.

Hinweise
- Das Software-Update besteht aus zwei Schritten.
  - Im ersten Schritt der Download.
  - Im zweiten Schritt die Installation auf Ihrem Gerät.
- Während des Downloads können Sie Ihr Gerät weiterhin benutzen. Je nach persönlichen Einstellungen in der App kann ein Software-Update auch automatisch heruntergeladen werden.
- Die Installation dauert einige Minuten. Während der Installation können Sie Ihr Gerät nicht verwenden.
- Im Falle eines sicherheitsrelevanten Updates wird empfohlen, die Installation schnellstmöglich durchzuführen.
- Das Gerät muss vor Beginn des Updates ausgeschaltet werden und bis zum Abschluss des Updates ausgeschaltet bleiben.

5.6 Home Connect Einstellungen

Passen Sie Home Connect Ihren Bedürfnissen an.
Sie finden die Home Connect Einstellungen in den Grundeinstellungen Ihres Geräts. Welche Einstellungen das Display zeigt, hängt davon ab, ob Home Connect

eingerichtet ist und ob das Gerät mit dem Heimnetzwerk verbunden ist.

5.7 Ferndiagnose

Der Kundendienst kann über die Ferndiagnose auf Ihr Gerät zugreifen, wenn Sie sich mit dem entsprechenden Wunsch an den Kundendienst wenden, Ihr Gerät mit dem Home Connect Server verbunden ist und die Ferndiagnose in dem Land, in dem Sie das Gerät verwenden, verfügbar ist.

Tipp: Weitere Informationen sowie Hinweise zur Verfügbarkeit der Ferndiagnose in Ihrem Land finden Sie im Service/Support-Bereich der lokalen Website: *www.home-connect.com*.

5.8 Datenschutz

Beachten Sie die Hinweise zum Datenschutz.

Mit der erstmaligen Verbindung Ihres Geräts mit einem an das Internet angebundenen Heimnetzwerk übermittelt Ihr Gerät nachfolgende Kategorien von Daten an den Home Connect Server (Erstregistrierung):

- Eindeutige Gerätekennung (bestehend aus Geräteschlüsseln sowie der MAC-Adresse des verbauten Wi-Fi Kommunikationsmoduls).
- Sicherheitszertifikat des Wi-Fi Kommunikationsmoduls (zur informationstechnischen Absicherung der Verbindung).
- Die aktuelle Softwareversion und Hardwareversion Ihres Hausgeräts.
- Status eines eventuellen vorangegangenen Rücksetzens auf Werkseinstellungen.

Diese Erstregistrierung bereitet die Nutzung der Home Connect Funktionalitäten vor und ist erst zu dem Zeitpunkt erforderlich, zu dem Sie Home Connect Funktionalitäten erstmals nutzen möchten.

Hinweis: Beachten Sie, dass die Home Connect Funktionalitäten nur in Verbindung mit der Home Connect App nutzbar sind. Informationen zum Datenschutz können in der Home Connect App abgerufen werden.

6 Kochfeldbasierte Haubensteuerung

Wenn das Kochfeld und die Dunstabzugshaube Home Connect-fähig sind, verbinden Sie die beiden Geräte mit Home Connect und folgen Sie den Anweisungen in der App.

Hinweise

- Die Bedienung an der Dunstabzugshaube hat jederzeit Vorrang. In dieser Zeit ist eine Bedienung über die kochfeldbasierte Haubensteuerung nicht möglich.
- Die Verbindung zur Dunstabzugshaube können Sie nur über die Home Connect App herstellen.

6.1 Steuerung der Dunstabzugshaube über das Kochfeld

In der Home Connect App können Sie die Einstellungen für den Dunstabzugsbetrieb vornehmen.

Lüfter einstellen

1. ⁂ drücken.
2. Mit − oder + eine Einstellung wählen.
   Sie können folgende Einstellungen wählen:

0	Lüfter aus
1	Lüfterstufe 1
2	Lüfterstufe 2
3	Lüfterstufe 3
P1	Intensivstufe 1
P2	Intensivstufe 2
A	Automatikbetrieb

   Hinweis: Verfügbar je nach Dunstabzugshauben-Modell.

✔ Der Lüfter ist eingeschaltet.

Beleuchtung der Haube einstellen

Sie können das Licht der Haube über das Bedienfeld des Kochfeldes einschalten und ausschalten.

1. Um die Beleuchtung einzuschalten, auf ☼ tippen.
2. Um die Beleuchtung auszuschalten, erneut auf ☼ tippen.

7 Reinigen und Pflegen

7.1 Reinigungsempfehlungen

⚠ **WARNUNG – Verbrennungsgefahr!**
Das Gerät wird während des Betriebs heiß.

▸ Vor der Reinigung Gerät abkühlen lassen.

Nach jeder Benutzung alle Geräteteile reinigen.
Alle Geräteteile nach der Reinigung sorgfältig trocknen.

Tipp: Lesen Sie die Informationen zu den Reinigungsmitteln.

Komponente	Empfohlenes Reinigungsverfahren	Anmerkungen
Geräteoberfläche	1. Mit einem Schwamm, warmem Wasser und Seife oder einem milden Entfettungsmittel reinigen. 2. Anschließend mit einem feuchten Tuch abwischen und mit einem Mikrofasertuch trocknen.	▪ Die Bedienelemente lassen sich zur einfacheren Reinigung abnehmen. Nie den Sockel der Bedienelemente oder dessen Dichtung entfernen. → *"Abnehmbare Bedienknebel", Seite 6* ▪ Nicht im Geschirrspüler reinigen oder in Wasser tauchen, da sonst Schäden entstehen können. ▪ Keine scheuernden oder ätzenden Produkte verwenden wie Zitronensäure, Essig, aggressive Reinigungsmittel oder Glaskeramikreiniger.
Bedienelemente	Mit einem feuchten Schwammtuch und heißer Spüllauge reinigen.	▪ Die Bedienelemente lassen sich zur einfacheren Reinigung abnehmen. Nie den Sockel der Bedienelemente oder dessen Dichtung entfernen. → *"Abnehmbare Bedienknebel", Seite 6* ▪ Nicht im Geschirrspüler reinigen oder in Wasser tauchen, da sonst Schäden entstehen können. ▪ Keine scheuernden oder ätzenden Produkte verwenden wie Zitronensäure, Essig, aggressive Reinigungsmittel oder Glaskeramikreiniger.
Topfträger	**Reinigung von Hand:** Mit einer nichtmetallischen Bürste oder einem kratzfreien Scheuerschwamm und warmem Seifenwasser schrubben. **Reinigung im Geschirrspüler:** 1. Bei starker Verschmutzung die Roste vorreinigen. 2. Das vom Geschirrspülerhersteller empfohlene Reinigungsmittel verwenden. 3. Sobald der Spülvorgang beendet ist, die Roste aus dem Geschirrspüler nehmen und jegliche Restfeuchtigkeit entfernen.	**Hinweis:** Die Roste können sich bei Gebrauch und Reinigung verfärben. Die Verfärbungen haben keinen Einfluss auf den Gebrauchsnutzen.
Brenner	Mit einer nichtmetallischen Bürste oder einem kratzfreien Scheuerschwamm und warmem Seifenwasser schrubben.	▪ Nicht im Geschirrspüler reinigen. ▪ Die Brennerdeckel nicht verwechseln. ▪ Den Brennerdeckel sanft hin- und herbewegen, bis dieser in den Vorsprüngen des Brenners einrastet.
Thermoelemente/ Zündkerzen	Mit einer nichtmetallischen kleinen Bürste reinigen.	▪ Vorsichtig reinigen. Thermoelemente und Zündkerzen sind empfindlich. ▪ Das Thermoelement und die Zündkerze nicht anfeuchten. Bei übermäßiger Feuchtigkeit lässt sich der Brenner möglicherweise nicht entfachen.

7.2 Reinigungsmittel

Geeignete Reinigungsmittel erhalten Sie beim Kundendienst oder im Online-Shop *www.bosch-home.com*.

ACHTUNG
Ungeeignete Reinigungsmittel können die Oberflächen des Geräts beschädigen.
- ▸ Keine scharfen oder scheuernden Reinigungsmittel verwenden.
- ▸ Keine Seifen oder Industriereinigungsmittel verwenden.
- ▸ Keine Stahlwolle oder Scheuerschwämme verwenden.
- ▸ Keine Messer oder scharfen Gegenstände verwenden, um angetrocknete Speisereste vom Kochfeld zu entfernen.
- ▸ Keine Messer oder scharfen Gegenstände verwenden, um die Verbindung zwischen dem Glas und den Brennerblenden, Metallprofilen oder Glas- oder Aluminiumplatten zu reinigen.
- ▸ Keine Dampfreinigungsgeräte verwenden.

8 Störungen beheben

Kleinere Störungen an Ihrem Gerät können Sie selbst beheben. Nutzen Sie die Informationen zur Störungsbehebung, bevor Sie den Kundendienst kontaktieren. So vermeiden Sie unnötige Kosten.

Tipp: Verbinden Sie Ihr Gerät dauerhaft mit der Home-Connect App, um automatisch Software-Updates zu erhalten. So werden Fehler behoben, Leistungsverbesserungen durchgeführt und neue Funktionen aufgespielt.

⚠ **WARNUNG – Verletzungsgefahr!**
Unsachgemäße Reparaturen sind gefährlich.
- ▸ Nur geschultes Fachpersonal darf Reparaturen am Gerät durchführen.
- ▸ Wenn das Gerät defekt ist, den Kundendienst rufen.
  → *"Kundendienst", Seite 13*

⚠ **WARNUNG – Stromschlaggefahr!**
Unsachgemäße Reparaturen sind gefährlich.
- ▸ Nur dafür geschultes Fachpersonal darf Reparaturen am Gerät durchführen.
- ▸ Nur Original-Ersatzteile dürfen zur Reparatur des Geräts verwendet werden.
- ▸ Wenn die Netzanschlussleitung dieses Geräts beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

8.1 Normales Verhalten während des Betriebs

Diese Verhaltensweisen sind für das Gerät normal:

- Leichtes Zischen vom gezündeten Brenner.
- Freisetzung von Gerüchen bei der ersten Benutzung. Diese Gerüche verschwinden nach einiger Zeit.
- Eine orangefarbene Flamme. Dies ist auf Staub in der Umgebung, verschüttete Flüssigkeiten usw. zurückzuführen.
- Knallgeräusch einige Sekunden nach dem Ausschalten des Brenners. Dies ist auf das Einschalten des Sicherheitssystems zurückzuführen.
  → *"Sicherheitssystem", Seite 8*

8.2 Funktionsstörungen

Störung	Ursache und Störungsbehebung
Der allgemeine elektrische Betrieb ist gestört.	Sicherung ist defekt. ▸ Prüfen Sie die Sicherung im Sicherungskasten.
	Die automatische Sicherung oder ein Fehlerstromschutzschalter wurde ausgelöst. ▸ Im Sicherungskasten prüfen, ob die automatische Sicherung oder ein Fehlerstromschutzschalter ausgelöst wurde.
	Netzstecker der Netzanschlussleitung ist nicht eingesteckt. ▸ Schließen Sie das Gerät am Stromnetz an.
	Stromversorgung ist ausgefallen. ▸ Prüfen Sie, ob die Raumbeleuchtung oder andere Geräte im Raum funktionieren.
Die automatische Zündung funktioniert nicht.	Zwischen der Zündkerze und dem Brenner befinden sich Speisereste oder Verschmutzungen. ▸ Reinigen Sie den Zwischenraum zwischen Zündkerze und Brenner.
	Brennerteile sind nass. ▸ Trocknen Sie die Brennerteile sorgfältig.
	Brennerteile sind falsch positioniert. ▸ Die Brennerteile korrekt positionieren.
	Das Gerät ist nicht geerdet, unsachgemäß angeschlossen oder das Erdungskabel ist beschädigt. ▸ Eine Elektrofachkraft kontaktieren.
Brennerflamme ist ungleichmäßig.	Brennerteile sind falsch positioniert. ▸ Die Brennerteile korrekt positionieren.
	Öffnungen am Brenner sind verschmutzt. ▸ Säubern und trocknen Sie die Öffnungen am Brenner.
Brennerflammen sind groß oder instabil.	Das Gas erreicht das Gerät mit zu hohem Druck. **1.** Schalten Sie das Gerät aus. **2.** Wenden Sie sich an einen zugelassenen Installateur und lassen Sie von diesem den Regler der Gasflasche oder des Flüssiggastanks prüfen. **Tipp:** Um Schäden durch zu hohen Druck zu vermeiden, können Sie eine Überdrucksicherung installieren, die die Gaszufuhr begrenzt oder trennt, wenn der Regler der Gasflasche oder des Flüssiggastanks ausfällt.
Der Gasfluss scheint nicht normal zu sein oder es tritt kein Gas aus.	Die Gaszufuhr ist durch zwischengeschaltete Ventile geschlossen. ▸ Die zwischengeschalteten Ventile öffnen.

Störung	Ursache und Störungsbehebung
In der Küche riecht es nach Gas.	Ein Bedienknebel ist geöffnet. ▸ Die Bedienknebel schließen.
	Gasleitung zum Gerät ist undicht. **1.** Den Gashaupthahn schließen. **2.** Den Raum lüften. **3.** Unverzüglich einen autorisierten Installateur rufen, der die Gasanlage überprüft und das Installationszertifikat ausstellt. **4.** Das Gerät solange nicht benutzen, bis sicher ist, dass weder an der Installation noch am Gerät Gas austritt.
Der Brenner schaltet sich aus, sobald Sie den Bedienknebel loslassen.	Bedienknebel nicht ausreichend lange gedrückt. **1.** Halten Sie den Bedienknebel nach dem Zünden einige Sekunden gedrückt. **2.** Drücken Sie den Bedienknebel fest ein.
	Öffnungen am Brenner sind verschmutzt. ▸ Säubern und trocknen Sie die Öffnungen am Brenner.
Die Kochstufenanzeige auf dem Display weicht immer wieder von der mit dem Bedienknebel gewählten Kochstufe ab.	Fehlerhafte Kalibrierung der Elektronik. ▸ Die Kalibrierung gemäß der Montageanleitung durchführen.
Auf der Anzeige leuchten *F3*, *F4*, *F5*, *F6*, *F7*, *F8*, *F9*.	Fehler in der Elektronik. **1.** Das Kochfeld vom Stromnetz trennen. **2.** Einige Sekunden warten und es erneut anschließen. **3.** Leuchtet die Anzeige weiterhin auf, den Kundendienst benachrichtigen.
Home Connect funktioniert nicht ordnungsgemäß.	Unterschiedliche Ursachen sind möglich. ▸ Gehen Sie auf *www.home-connect.com*.
Die Haubensteuerung funktioniert nicht ordnungsgemäß.	Die Funktionen der Haubensteuerung schalten sich nicht ein. ▸ Einstellungen des WLAN-Heimnetzwerks zurücksetzen und neu paaren
Animation in den Anzeigen *000*	Unter bestimmten Umständen kann das Kochfeld Selbstwartungsaufgaben durchführen, z. B. Firmware-Update, Optimierung oder Fehlersuche. ▸ Warten Sie, bis der Vorgang abgeschlossen ist, und schalten Sie das Kochfeld erst dann ein.

8.3 Zugang zu Produktinformationen

Um eventuelle Probleme mit Ihrem Gerät zu lösen, die Erzeugnisnummer (E-Nr.), die Produktionsnummer (FD) und die Zählnummer (Z-Nr.) anhand der folgenden Schritte ermitteln:

Voraussetzung: Das Kochfeld muss ausgeschaltet sein.

1. Um das Kochfeld einzuschalten, einen der Knebel nach innen drücken.
2. In den nächsten 10 Sekunden ◷ für 4 Sekunden berühren.

Produktinformationen	Anzeige
Kundendienstverzeichnis	*0 1.*
Fertigungsnummer	*Fd*
Fertigungsnummer 1	*02-*
Fertigungsnummer 2	*05*

✔ Die ersten vier Anzeigen geben die Produktinformationen an. Um die einzelnen Anzeigen zu sehen, auf ◷ tippen.
3. Um das Menü zu verlassen, ◷ gedrückt halten.

9 Kundendienst

Funktionsrelevante Original-Ersatzteile gemäß der entsprechenden Ökodesign-Verordnung erhalten Sie bei unserem Kundendienst für die Dauer von mindestens 10 Jahren ab dem Inverkehrbringen Ihres Geräts innerhalb des Europäischen Wirtschaftsraums.
Darüber hinaus erhalten Sie bei unserem Kundendienst weitere funktionsrelevante und lagerfähige Original-Ersatzteile bis zu 15 Jahre nach dem Inverkehrbringen Ihres Geräts.
Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an unseren Kundendienst.

Hinweis: Der Einsatz des Kundendiensts ist im Rahmen der Herstellergarantiebedingungen kostenfrei.

Detaillierte Informationen über die Garantiedauer und die Garantiebedingungen in Ihrem Land erhalten Sie über den QR-Code auf dem beiliegenden Dokument zu den Servicekontakten und Garantiebedingungen, bei unserem Kundendienst, Ihrem Händler oder auf unserer Website.
Die Kontaktdaten des Kundendiensts finden Sie über den QR-Code auf dem beiliegenden Dokument zu den Servicekontakten und Garantiebedingungen oder auf unserer Website.
Die Informationen gemäß Verordnung (EU) 66/2014 und (EU) 2023/826 finden Sie online unter *www.bosch-home.com* auf der Produktseite und der Serviceseite Ihres Geräts im Bereich Gebrauchsanleitungen und zusätzliche Dokumente.

9.1 Erzeugnisnummer (E-Nr.), Fertigungsnummer (FD) und Zählnummer (Z-Nr.)

Wenn Sie den Kundendienst kontaktieren, benötigen Sie die Erzeugnisnummer (E-Nr.), Fertigungsnummer (FD) und Zählnummer (Z-Nr.), die Sie auf dem Typenschild des Geräts finden.
Um Ihre Gerätedaten und die Kundendienst-Telefonnummer schnell wiederzufinden, können Sie die Daten notieren.

10 Informationen zu freier und Open Source Software

Dieses Produkt enthält Software-Komponenten, die von den Urheberrechtsinhabern als freie oder Open Source-Software lizenziert sind.
Die entsprechenden Lizenzinformationen sind auf dem Hausgerät gespeichert. Der Zugriff auf die entsprechenden Lizenzinformationen ist auch über die Home Connect App möglich: „Profil -> Rechtliche Hinweise -> Lizenzinformationen“. [1] Sie können die Lizenzinformationen auch auf der Markenprodukt-Website herunterladen. (Bitte suchen Sie auf der Produkt-Website nach Ihrem Gerätemodell und weiteren Dokumenten.) Alternativ können Sie die entsprechenden Informationen unter ossrequest@bshg.com oder BSH Hausgeräte GmbH, Carl-Wery-Str. 34, D-81739 München anfordern.
Der betroffene Quellcode wird auf Anforderung zur Verfügung gestellt.
Bitte senden Sie Ihre Anforderung an ossrequest@bshg.com oder BSH Hausgeräte GmbH, Carl-Wery-Str. 34, D-81739 München.
Betreff: „OSSREQUEST“
Die Kosten für die Bearbeitung Ihrer Anforderung werden Ihnen in Rechnung gestellt. Dieses Angebot gilt drei Jahre ab dem Kaufdatum bzw. mindestens für den Zeitraum, in dem wir Support und Ersatzteile für das entsprechende Gerät anbieten.

11 Konformitätserklärung

Hiermit erklärt BSH Hausgeräte GmbH, dass sich das Gerät mit Home Connect Funktionalität in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/EU befindet.
Eine ausführliche RED Konformitätserklärung finden Sie im Internet unter *www.bosch-home.com* auf der Produktseite Ihres Geräts bei den zusätzlichen Dokumenten.

CE

2,4-GHz-Band (2400–2483,5 MHz): max. 100 mW
5-GHz-Band (5150–5350 MHz + 5470–5725 MHz): max. 130 mW

	BE	BG	CZ	DK	DE	EE	IE	EL	ES
	FR	HR	IT	CY	LI	LV	LT	LU	HU
	MT	NL	AT	PL	PT	RO	SI	SK	FI
	SE	NO	CH	TR	IS	UK (NI)			
5-GHz-WLAN (Wi-Fi): Nur zum Gebrauch in Innenräumen.									

AL	BA	MD	ME	MK	RS	UK	UA
5-GHz-WLAN (Wi-Fi): Nur zum Gebrauch in Innenräumen.							

12 Zugriff auf zusätzliche Informationen zum Gerät

Auf der Website finden Sie die digitale Version der Gebrauchsanleitung mit detaillierteren Informationen zu:

- Geeignetes Kochgeschirr
- Einstellempfehlungen zum Kochen
- Reinigen und warten
- Umweltschutz und Sparen



Weitere Informationen und Erklärungen finden Sie online.
Scannen Sie den QR-Code auf der Titelseite oder rufen Sie die Abschnitte zu Ihrem Gerät und zum Kundendienst unter *www.bosch-home.com* auf.

[1] Je nach Geräteausstattung

Vous pouvez trouver d'autres informations et explications en ligne. Scannez le code QR sur la page de titre.



Table des matières

1 Sécurité 15

2 Protection de l'environnement 18

3 Aperçu des plaques 19

4 Utilisation de base de l'appareil 19

5 Home Connect 22

6 Commande de la hotte depuis la table de cuisson 23

7 Nettoyage et entretien 24

8 Dépannage 25

9 Service après-vente 27

10 Informations concernant les logiciels libres et open source 27

11 Déclaration de conformité 28

12 Accès aux informations supplémentaires sur l'appareil 28

⚠ 1 Sécurité

Respectez les consignes de sécurité suivantes.

1.1 Définition des mots signaux

Vous trouverez ici la signification des mots signaux utilisés dans cette notice.

⚠ AVERTISSEMENT
Respectez ces instructions afin d'éviter toute blessure grave ou mortelle.

ATTENTION
Respectez ces instructions afin d'éviter tout dommage à l'appareil ou tout autre dommage matériel.

Remarque : Cela indique des informations importantes.

1.2 Indications générales

- Lisez attentivement cette notice.
- Conservez la notice ainsi que les informations produit en vue d'une réutilisation ultérieure ou pour un futur nouveau propriétaire.
- Ne branchez pas l'appareil si ce dernier a été endommagé durant le transport.

1.3 Utilisation conforme

La sécurité d'utilisation est garantie uniquement en cas d'installation correcte et conforme aux instructions de montage. Le monteur est responsable du fonctionnement correct sur le lieu où l'appareil est installé.

⚠ PRUDENCE – Risque de blessure !
Cet appareil est uniquement destiné à la cuisson.

- ▸ Il ne doit pas être utilisé à d'autres fins, par exemple pour chauffer la pièce.

Utilisez l'appareil uniquement :
- pour préparer des aliments et des boissons.
- sous surveillance. Surveillez constamment les processus de cuisson de courte durée.
- au domicile privé et dans un environnement domestique.
- jusqu'à une altitude maximale de 2 000 m au-dessus du niveau de la mer.

N'utilisez pas l'appareil :
- sur des bateaux ou dans des véhicules.
- comme chauffage.
- avec une minuterie externe ou une télécommande.
- en plein air

Pour changer de type de gaz, appelez le service après-vente.

1.4 Restrictions du périmètre utilisateurs

Les enfants de 8 ans et plus, les personnes souffrant d'un handicap physique, sensoriel ou mental ou ne détenant pas l'expérience et/ou les connaissances nécessaires pourront utiliser cet appareil à condition de le faire sous surveillance, ou que son utilisation sûre leur ait été enseignée et qu'ils aient compris les dangers qui en émanent.
Les enfants ne sont pas autorisés à jouer avec l'appareil.

Les enfants ne doivent en aucun cas s'occuper du nettoyage et de la maintenance utilisateur, sauf s'ils sont âgés de 15 ans et plus et agissent sous surveillance.
Les enfants de moins de 8 ans doivent être tenus à distance de l'appareil et du cordon d'alimentation secteur.

1.5 Utilisation sûre

⚠ AVERTISSEMENT – Risque d'explosion !
Une fuite de gaz peut provoquer une explosion.
Comportement en cas d'odeur de gaz ou de dysfonctionnement de l'installation de gaz.
- ▸ Fermez immédiatement l'arrivée de gaz ou le robinet de la bouteille de gaz.
- ▸ Éteindre immédiatement tout feu nu et cigarettes.
- ▸ Ne plus actionner les interrupteurs de l'éclairage et des appareils.
- ▸ Ne pas débrancher de fiche secteur de la prise de courant.
- ▸ Ne pas utiliser le téléphone ou le portable dans la maison.
- ▸ Ouvrir les fenêtres et aérer en grand la pièce.
- ▸ Appeler le service clientèle ou la société de distribution de gaz.

Du gaz qui s'échappe peut conduire à une explosion.
De faibles quantités de gaz peuvent s'accumuler sur une période prolongée et s'enflammer.
- ▸ Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période, fermer la vanne de sécurité de l'arrivée de gaz.

⚠ AVERTISSEMENT – Risque d'empoisonnement !
L'utilisation d'un appareil de cuisson au gaz conduit à la production de chaleur, d'humidité et de produits de combustion dans le local où il est installé. Veiller à assurer une bonne aération de la cuisine, notamment lors de l'utilisation de l'appareil.
- ▸ Une utilisation intensive et prolongée de l'appareil peut nécessiter une aération supplémentaire, par exemple en augmentant la ventilation mécanique, si elle existe, ou en utilisant une ventilation supplémentaire capable d'évacuer en toute sécurité les produits de combustion vers l'air extérieur tout en renouvelant l'air de la pièce.
- ▸ Consulter un professionnel avant l'installation de cette ventilation supplémentaire.

⚠ AVERTISSEMENT – Risque d'incendie !
La cuisson non surveillée sur des plaques de cuisson avec de la graisse ou de l'huile peut être dangereuse et provoquer des incendies.
- ▸ Ne jamais laisser des huiles et graisses chaudes sans surveillance.
- ▸ Ne jamais essayer d'éteindre un feu avec de l'eau, mais éteignez l'appareil et couvrez ensuite les flammes, par exemple avec un couvercle ou une couverture anti-feu.

L'appareil devient très chaud.
- ▸ Ne jamais poser d'objets inflammables sur la table de cuisson ou à proximité immédiate.
- ▸ Ne jamais conserver d'objets sur la table de cuisson.

L'appareil devient chaud.
- ▸ Ne jamais ranger des objets inflammables ni d'aérosols dans les tiroirs situés directement sous la table de cuisson.
- ▸ Ne jamais ranger ou utiliser des objets inflammables (p. ex. aérosols, nettoyants) en-dessous de l'appareil ou à proximité.

Les recouvrements pour la table de cuisson pourraient entraîner des accidents, p. ex. en raison de surchauffe, d'inflammation ou d'éclats de matériau.
- ▸ Ne pas utiliser de recouvrements pour la table de cuisson.

Les brûleurs à gaz dégagent une forte chaleur lorsqu'aucun récipient n'est posé dessus. Une hotte montée au-dessus d'eux risque alors d'être endommagée ou de prendre feu.
- ▸ Utilisez les brûleurs à gaz uniquement lorsqu'un récipient est placé dessus.

L'appareil devient très chaud, les textiles et d'autres objets peuvent s'enflammer.
- ▸ Éloigner les textiles (p. ex. vêtements, rideaux) des flammes.
- ▸ Ne jamais passer la main au-dessus des flammes.
- ▸ Ne pas placer d'objet inflammable (p. ex. torchons à vaisselle, magazines) sur, à côté ou derrière l'appareil.

Le gaz qui s'échappe risque de s'enflammer.
- ▸ Si le brûleur ne s'allume pas après 10 secondes, tournez le bouton de commande sur la position zéro et ouvrez la porte ou la fenêtre de la pièce. Patientez au moins une minute avant de rallumer le brûleur.
- ▸ Si la flamme s'éteint involontairement pendant le fonctionnement, tournez le bouton de commande sur la position zéro. Patientez au moins une minute avant de rallumer le brûleur.

Si un brûleur fonctionne à une puissance trop élevée, des températures très élevées sont générées. Des matières inflammables peuvent s'enflammer. L'affichage de la puissance de chauffe peut différer de la puissance de chauffe réglée sur le bouton. L'affichage de la puissance de chauffe n'est qu'une information complémentaire.

- Réglez toujours la puissance de chauffe en fonction du marquage sur le bouton.

Les aliments peuvent s'enflammer.

- Le processus de cuisson doit être surveillé. Un court processus doit constamment être surveillé.

Les éléments inflammables peuvent s'enflammer.

- Entre la casserole et les éléments inflammables, respectez une distance d'au moins 50 mm.

⚠ AVERTISSEMENT – Risque d'ébouillantage !

Les éléments accessibles peuvent devenir chauds pendant le fonctionnement.

- Les petits enfants doivent se tenir à l'écart.

Les grilles de protection de plaque de cuisson pourraient entraîner des accidents.

- Ne jamais utiliser de grille de protection de plaque de cuisson.

Des récipients vides posés sur des brûleurs à gaz allumés deviennent extrêmement chauds.

- Ne chauffez jamais un récipient vide.

L'appareil devient chaud pendant son utilisation.

- Laissez refroidir l'appareil avant de le nettoyer.

⚠ AVERTISSEMENT – Risque d'électrocution !

Les réparations non conformes sont dangereuses.

- Seul un personnel dûment qualifié peut entreprendre des réparations sur l'appareil.
- Seules des pièces de rechange d'origine peuvent être utilisées pour réparer l'appareil.
- Afin d'écarter tout danger quand le cordon d'alimentation secteur de cet appareil est endommagé, seul le fabricant ou son service après-vente ou toute autre personne de qualification équivalente est habilité à le remplacer.

Un appareil endommagé ou un cordon d'alimentation secteur endommagé est dangereux.

- N'utilisez jamais un appareil endommagé.
- Ne tirez jamais sur le cordon d'alimentation secteur pour débrancher l'appareil du secteur. Débranchez toujours la fiche du cordon d'alimentation secteur.
- Si l'appareil ou le cordon d'alimentation secteur est endommagé, débranchez immédiatement la fiche mâle du cordon d'alimentation secteur ou coupez le fusible dans le boîtier à fusibles et fermez l'arrivée de gaz.
- Appelez le service après-vente. →*Page 27*

L'infiltration d'humidité peut occasionner un choc électrique.

- Ne pas utiliser de nettoyeur vapeur ou haute pression pour nettoyer l'appareil.

L'isolation des câbles des appareils électroménagers peut fondre au contact des pièces chaudes de l'appareil.

- Ne jamais mettre le câble de raccordement des appareils électroménagers en contact avec des pièces chaudes de l'appareil.

⚠ AVERTISSEMENT – Risque de blessure !

Les dérangements, réparations incorrectes et dommages sur l'appareil sont dangereux.

- Ne jamais mettre en service un appareil défectueux.
- Si l'appareil est défectueux, débrancher la fiche secteur ou déconnecter le fusible dans le boîtier à fusibles, fermer l'arrivée de gaz et contacter le service après-vente.
- Seul un personnel dûment qualifié est en droit d'effectuer des réparations sur l'appareil et de remplacer des conduites de gaz endommagées.

Les fissures ou les cassures dans la plaque en verre sont dangereuses.

- Éteignez immédiatement tous les brûleurs et les éléments chauffants électriques et débranchez l'appareil de l'alimentation électrique.
- Coupez l'arrivée de gaz.
- Ne touchez pas la surface de l'appareil
- N'utilisez pas l'appareil.
- Appelez le service après-vente.

De fortes variations de température peuvent entraîner une rupture de la vitre.

- N'utilisez pas longtemps et à pleine puissance des grilles, des cocottes en terre cuite, etc.
- Évitez les courants d'air et tout déversement de liquides froids sur la table de cuisson lorsque vous utilisez cette dernière.

Des casseroles de tailles inadaptées, endommagées ou incorrectes peuvent provoquer de graves blessures.
- ▸ Respecter les indications relatives aux ustensiles de cuisine.

Des étincelles se produisent au niveau des bougies d'allumage lors de l'allumage des brûleurs.
- ▸ Ne touchez jamais les bougies d'allumage pendant que le brûleur s'allume.

S'il n'est pas possible de tourner un bouton de commande ou si celui-ci est mal fixé, il ne doit plus être utilisé.
- ▸ Contactez immédiatement le service après-vente afin de faire réparer ou remplacer le bouton de commande.

Un appareil dont la surface est fissurée ou cassée peut occasionner des coupures.
- ▸ N'utilisez pas l'appareil s'il présente une surface fissurée ou cassée.

⚠ AVERTISSEMENT – Danger : magnétisme !

 Attention magnétisme

 Attention aux personnes portant un stimulateur cardiaque

Les socles des éléments de commande et les éléments de commande contiennent des aimants permanents. Les aimants peuvent influer sur des implants électroniques, par exemple des stimulateurs cardiaques ou des pompes à insuline.
- ▸ Les personnes portant un implant électronique doivent donc respecter une distance minimum de 10 cm par rapport aux socles des éléments de commande et aux éléments de commande magnétiques.
- ▸ Ne portez jamais les socles des éléments de commande et les éléments de commande sur vous.

⚠ AVERTISSEMENT – Risque d'asphyxie !

Les enfants risquent de s'envelopper dans les matériaux d'emballage ou de les mettre sur la tête et de s'étouffer.
- ▸ Conserver les matériaux d'emballage hors de portée des enfants.
- ▸ Ne jamais laisser les enfants jouer avec les emballages.

Les enfants risquent d'inhaler ou d'avaler des petits morceaux et s'étouffer.
- ▸ Conserver les petites pièces hors de portée des enfants.
- ▸ Ne pas laisser les enfants jouer avec les petites pièces.

2 Protection de l'environnement

2.1 Élimination de l'emballage

Les emballages sont écologiques et recyclables.
- ▸ Veuillez éliminer les pièces détachées après les avoir triées par matière.



Eliminez l'emballage en respectant l'environnement.

2.2 Mettre au rebut un appareil usagé

La destruction dans le respect de l'environnement permet de récupérer de précieuses matières premières.

1. Débrancher la fiche du cordon d'alimentation secteur.
2. Couper le cordon d'alimentation secteur.
3. Fermez le robinet d'arrivée de gaz.
4. Éliminez l'appareil dans le respect de l'environnement.
   Vous trouverez des informations sur les circuits actuels d'élimination auprès de votre revendeur spécialisé ou de l'administration de votre commune/ville.

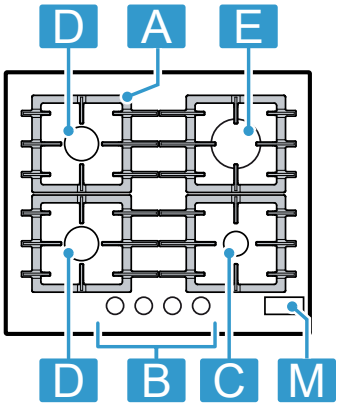


Cet appareil est marqué selon la directive européenne 2012/19/UE relative aux appareils électriques et électroniques usagés (waste electrical and electronic equipment - WEEE).
La directive définit le cadre pour une reprise et une récupération des appareils usagés applicables dans les pays de la CE.

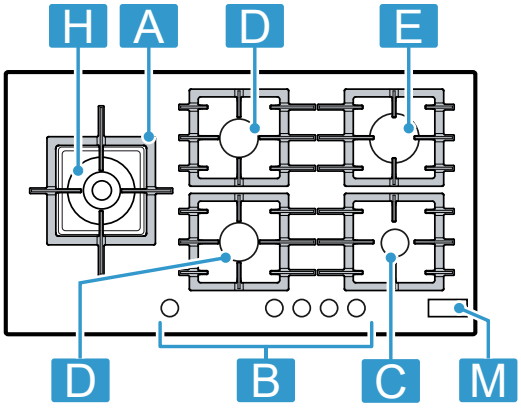
3 Aperçu des plaques

[1]	Composants	
A	Grille	-
B	Bouton de commande	-
C	Brûleur éco	0,90 / 1,00 kW
D	Brûleur standard	1,60 / 1,75 kW
E	Brûleur puissant	2,80 / 3,00 kW
H	Brûleur multi-couronnes Dualwok	4,60 / 5,00 kW
M	Panneau d'affichage	-

PRP6A.H4..



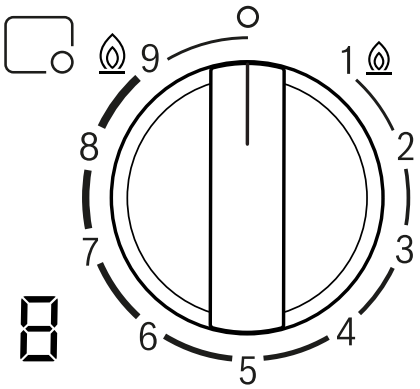
PRS9A.H4..



4 Utilisation de base de l'appareil

4.1 Bouton de commande

La taille de la flamme peut être réglée par étapes sur différentes positions de chauffe à l'aide des boutons de commande.
Les éléments de commande s'allument lorsqu'ils se trouvent dans une position différente de la position du symbole ○.



◻	Brûleur affecté au bouton de commande.
8	Affichage du brûleur.
○	Brûleur éteint.

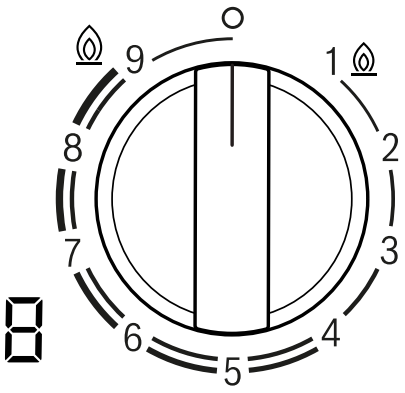
9	Puissance la plus élevée et allumage électrique du brûleur.
1	Puissance minimale.

Éléments d'affichage dans l'affichage du brûleur	Signification
⌐	Allumage électrique.
9-1	Positions de chauffe.
0	Brûleur éteint.
H	Chaleur résiduelle. Le brûleur et les parties à proximité du brûleur sont très chauds.
h	Chaleur résiduelle. Le brûleur et les parties à proximité du brûleur sont chauds.

[1] Les images de cette notice sont proposées à titre indicatif.

Brûleur multi-couronnes Dualwok

Avec le brûleur multi-couronnes Dualwok, vous pouvez contrôler les flammes intérieures et extérieures.

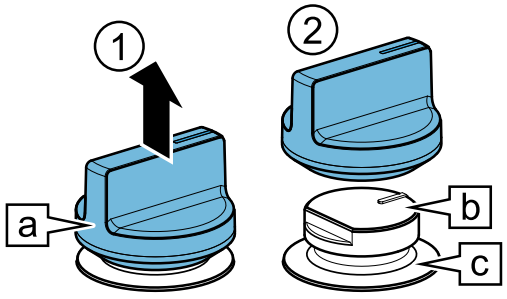


Position de chauffe	Signification
9	Flammes intérieures et extérieures à la puissance maximale.
4	Flammes extérieures à la puissance minimale, flammes intérieures à la puissance maximale.
3	Flammes intérieures à la puissance maximale. Flamme extérieure éteinte.
1	Flammes intérieures à la puissance minimale. Flamme extérieure éteinte.

Bouton de commande amovible

Le bouton de commande de l'appareil peut être retiré. Le bouton de commande a est magnétique et relié au socle du bouton de commande b.
Retirer le bouton de commande vers le haut.

Remarque : Ne retirez jamais le socle du bouton de commande b et son joint c. Seul le service après-vente peut remettre en place le socle du bouton de commande et le joint.

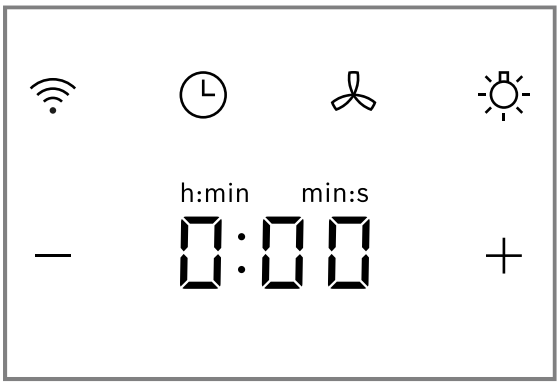


Pour remettre le bouton de commande en place, placez-le à son emplacement d'origine et appuyez dessus.

Conseil : Les aimants peuvent endommager les supports de données magnétiques et perturber les téléviseurs et les moniteurs. Éloignez les supports de données magnétiques du bouton de commande de l'appareil, par exemple les cartes de crédit ou autres cartes à bande magnétique, les téléviseurs et les moniteurs.

4.2 Champ tactile

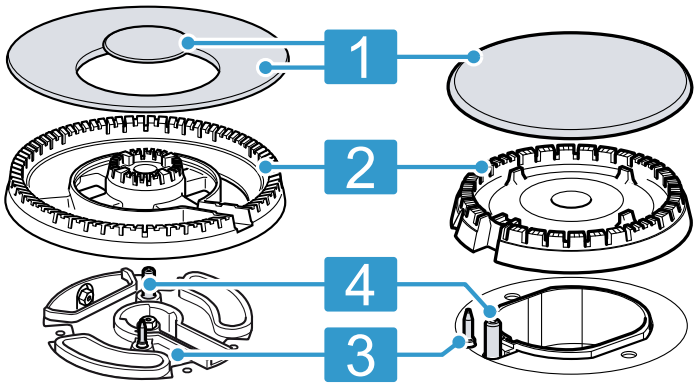
La table de cuisson est dotée d'un écran tactile comprenant des capteurs et des affichages pour des fonctionnalités supplémentaires. Pour activer cet écran, poussez l'un des boutons de commande vers l'intérieur.



Touche/ affichage	Signification
	Connectivité
	Minuterie
	Commande de la hotte
	Éclairage de la hotte
0:00	Vitesse de ventilation/temps de la minuterie
−+	Zones de réglage

4.3 Brûleur

Vous trouverez ici un aperçu des éléments de votre brûleur.



1	Chapeau de brûleur
2	Corps du brûleur
3	Thermocouple pour la surveillance de flamme
4	Bougie d'allumage

4.4 Grilles

Insérez les grilles correctement.

Placez les ustensiles de cuisson correctement sur les grilles. Ne placez jamais les ustensiles de cuisson directement sur le brûleur.
Retirez toujours les grilles avec précaution. Le déplacement d'une grille peut par ailleurs déplacer les grilles attenantes.

Conseil : Vous pouvez éliminer les résidus métalliques laissés sur la grille par le mouvement de certains ustensiles de cuisson en les nettoyant correctement.
→ *"Nettoyage et entretien", Page 24*

4.5 Accessoires

Vous pouvez acheter des accessoires auprès du service après-vente ou sur notre site internet. Utilisez uniquement les accessoires d'origine, car ils sont parfaitement adaptés à votre appareil.
Les accessoires sont spécifiques à l'appareil. Lors de l'achat, indiquez toujours la désignation exacte de votre appareil (E-Nr.).
Pour connaître les accessoires disponibles pour votre appareil, consultez notre boutique en ligne ou le service après-vente.
www.bosch-home.com

4.6 Ustensiles

Ces indications permettent d'économiser de l'énergie et d'éviter d'endommager les ustensiles.
Utilisez un ustensile de cuisson de taille adaptée. Le tableau indique les diamètres minimaux et maximaux (ø) recommandés pour chaque brûleur.

Brûleur	ø min (cm.)	ø max (cm.)
Brûleur multi-couronnes Wok	22	30
Brûleur puissant	20	26
Brûleur standard	14	22
Brûleur éco	12	20

Utilisez une grille supplémentaire pour cafetière espresso pour des ustensiles de cuisson de moins de 12 cm de diamètre.
Utilisez les ustensiles de cuisson à fond bombé uniquement sur le brûleur multi-couronnes.

- La table de cuisson doit être équipée d'un brûleur multi-couronnes et d'une grille wok supplémentaire.
- La grille wok supplémentaire doit être positionnée correctement.

4.7 Régler Home Connect

À la première mise en marche de l'appareil, une animation s'active sur les écrans *000*. Une fois cette animation terminée, appuyez sur un bouton pour lancer la configuration de la connexion au réseau domestique. Sur le bandeau de commande, le symbole ᯤ s'allume faiblement pendant quelques secondes.
Afin de lancer la connexion à Home Connect, effleurez ᯤ et respectez les indications du chapitre .
Pour terminer le réglage, éteignez la table de cuisson. Vous pouvez également régler Home Connect à un autre moment.

4.8 Utilisation de base

Allumer un brûleur à gaz

La table de cuisson dispose d'un allumage automatique des brûleurs.

ATTENTION
Si vous tournez le bouton de commande entre la position O et 1, des dysfonctionnements peuvent survenir.
▸ Par conséquent, ne passez jamais directement de la position O à la position 1 ou inversement.

1. Appuyez sur le bouton de commande du brûleur sélectionné, puis tournez-le dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'au niveau de chauffe le plus élevé.
   Maintenir le bouton de commande enfoncé.
✔ Tous les brûleurs produisent des étincelles et la flamme s'allume dans un brûleur sélectionné. ⸝ s'affiche.
2. Patientez quelques secondes, puis relâchez le bouton de commande.
3. Tournez le bouton de commande sur la position souhaitée.
4. Si aucun allumage ne se produit, tournez le bouton de commande sur la position Éteindre et répétez les étapes décrites précédemment. Cette fois, maintenez enfoncé le bouton de commande plus longtemps (jusqu'à 10 secondes).

Remarque
Respectez les instructions suivantes afin de garantir le bon fonctionnement de l'appareil :

- Les parties du brûleur et la grille doivent être correctement insérées.
- N'intervertissez pas les chapeaux de brûleur.
- Les trous et les rainures du brûleur doivent être propres pour obtenir une flamme correcte.

Allumer un brûleur à gaz manuellement

En cas de panne de courant, vous pouvez aussi allumer les brûleurs manuellement.

1. Appuyez sur le bouton de commande du brûleur sélectionné, puis tournez-le dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'au niveau de chauffe le plus élevé.
2. Approchez un briquet ou une flamme (briquet, allumette, etc.) du brûleur.

Désactiver un brûleur

▸ Tournez le bouton de commande dans le sens des aiguilles d'une montre sur ○.
✔ *0* s'allume. L'indicateur de chaleur résiduelle apparaît après quelques secondes.

4.9 Système de sécurité

Le système de sécurité (thermocouple) empêche le flux de gaz si les flammes s'éteignent accidentellement.
Pour allumer le brûleur, vous devez activer le système qui permet au gaz de circuler.

1. Allumez le brûleur sans relâcher le bouton de commande.
✔ La flamme s'allume.
2. Maintenez le bouton de commande enfoncé à fond pendant 4 secondes supplémentaires.

4.10 Mise à jour du logiciel

Si l'appareil est connecté à Home Connect, certaines fonctions peuvent être disponibles via la mise à jour du logiciel.

Vous trouverez de plus amples informations sur la disponibilité des fonctions supplémentaires sur le site Web *www.bosch-home.com*

5 Home Connect

Cet appareil peut être mis en réseau. Connectez votre appareil à un appareil mobile pour utiliser ses fonctions via l'appli Home Connect ou surveiller son état de fonctionnement.
Les services Home Connect ne sont pas proposés dans tous les pays. La disponibilité de la fonction Home Connect dépend de l'offre des services Home Connect dans votre pays. Vous trouverez de plus amples informations à ce sujet à l'adresse : *www.home-connect.com*.
L'appli Home Connect vous guide tout au long du processus de connexion. Suivez les instructions de l'appli et suivez les consignes de l'appli Home Connect.

Remarques
- Suivez les consignes de sécurité du présent manuel d'utilisation et assurez-vous qu'elles sont également respectées si vous utilisez l'appareil via l'appli Home Connect.
  → *"Sécurité", Page 15*
- Les commandes directement effectuées sur l'appareil sont toujours prioritaires. Pendant ce temps, la commande via l'application Home Connect n'est pas possible.
- En mode veille avec maintien de la connexion au réseau, l'appareil consomme max. 2 W.

5.1 Configurer Home Connect

Conditions
- L'appareil est déjà connecté au réseau électrique et est allumé.
- Vous disposez d'un terminal mobile doté de la version actuelle du système d'exploitation iOS ou Android, par ex. un smartphone.
- L'appareil a accès à votre réseau domestique WLAN (Wi-Fi) depuis le lieu d'installation.
- Le terminal mobile et l'appareil se trouvent à portée du signal Wi-Fi de votre réseau domestique.

1. Scanner le code QR ci-après.

   Le code QR vous permet d'installer l'appli Home Connect et de connecter votre appareil.
2. Suivez les instructions de l'appli Home Connect.

5.2 Symbole WLAN

L'affichage WLAN dans le bandeau de commande se modifie selon l'état et la qualité de la connexion, et selon la disponibilité du serveur Home Connect.

État	Description
S'allume de façon statique à demi-luminosité.	Aucune connexion réseau mémorisée. Prêt à ajouter le réseau WLAN.
Clignote à demi-luminosité.	▪ Prêt à coupler l'appareil. ▪ Début de la désactivation.
S'allume de façon statique à pleine luminosité.	Connexion réseau mémorisée et Wi-Fi activé.
Clignote à pleine luminosité.	Connexion réseau établie.
Désactivé.	L'appareil est hors tension.

5.3 Ajouter ou retirer un réseau domestique WLAN

La vue d'ensemble suivante indique comment vous pouvez ajouter ou retirer un réseau domestique WLAN.

État du réseau domestique WLAN	Action
Aucun réseau domestique WLAN enregistré.	Pour ajouter le réseau domestique WLAN, appuyez brièvement sur .
Le réseau domestique WLAN est enregistré.	Pour coupler un autre appareil, appuyez longuement sur .
Le réseau domestique WLAN est enregistré.	Pour réinitialiser les réglages du réseau domestique WLAN, appuyez longuement sur . Patientez quelques minutes et lorsque clignote, appuyez de nouveau longtemps sur .

5.4 Désactiver la connexion réseau

- ▸ Maintenez enfoncé. Lorsque la touche clignote et qu'un signal retentit, appuyez de nouveau sur .
- ✔ La connexion au réseau Wi-Fi est désactivée et les ports réseau sont déconnectés.

Remarque : Pour activer de nouveau la connexion réseau, consultez .
→ *"Ajouter ou retirer un réseau domestique WLAN", Page 22*

5.5 Mise à jour logicielle

La fonction de mise à jour du logiciel permet d'actualiser le logiciel de votre appareil, par ex. pour l'optimiser, corriger des erreurs, effectuer des mises à jour liées à la sécurité ou proposer des fonctions et des services supplémentaires.
Pour cela, vous devez être enregistré comme utilisateur Home Connect, avoir installé l'application sur votre appareil mobile et vous être connecté au serveur Home Connect.
Dès qu'une mise à jour de logiciel est disponible, vous en êtes informé par l'application Home Connect et vous pouvez la lancer via l'application. Après un téléchargement réussi, vous pouvez lancer l'installation via l'application Home Connect, si vous vous trouvez dans votre réseau domestique WLAN (Wi-Fi). L'application Home Connect vous en informe dès que l'installation est réussie.
Vous trouverez la version actuelle du logiciel dans l'appli Home Connect sous les informations relatives à l'appareil.

Remarques
- La mise à jour du logiciel comprend deux étapes.
  - La première étape est celle du téléchargement.
  - La deuxième étape concerne l'installation sur votre appareil.
- Pendant le téléchargement, vous pouvez continuer d'utiliser votre appareil. En fonction des réglages personnels dans l'application, les mises à jour de logiciel peuvent également être téléchargées automatiquement.
- L'installation dure quelques minutes. Pendant l'installation, vous ne pouvez pas utiliser votre appareil.
- En cas de mises à jour de sécurité, il est recommandé d'effectuer l'installation le plus rapidement possible.
- L'appareil doit être éteint avant le début de la mise à jour et le rester jusqu'à ce que celle-ci soit terminée.

5.6 Réglages Home Connect

Ajustez Home Connect à vos besoins personnels.

Vous trouverez les réglages Home Connect dans les réglages de base de votre appareil. Les réglages qui s'affichent dépendent de la configuration de Home Connect et de la connexion de l'appareil au réseau domestique.

5.7 Diagnostic à distance

Le service après-vente peut accéder à votre appareil via le diagnostic à distance si vous en faites la demande spécifique, si votre appareil est connecté au serveur Home Connect et si le diagnostic à distance est disponible dans le pays où vous utilisez l'appareil.

Conseil : Pour plus d'informations et pour connaître la disponibilité du service de diagnostic à distance dans votre pays, veuillez consulter la section Service/Support du site internet local : *www.home-connect.com*.

5.8 Protection des données

Observez les conseils de protection des données.

Lors de la première connexion de votre appareil à un réseau domestique relié à Internet, votre appareil transmet les catégories de données suivantes au serveur Home Connect (premier enregistrement) :
- Identifiant unique de l'appareil (constitué de codes d'appareil ainsi que de l'adresse MAC du module de communication Wi-Fi intégré).
- Certificat de sécurité du module de communication Wi-Fi (pour la protection des informations de la connexion).
- La version actuelle du logiciel et du matériel de votre électroménager.
- État d'une précédente restauration éventuelle des réglages d'usine.

Ce premier enregistrement prépare l'utilisation des fonctions Home Connect et s'avère uniquement nécessaire au moment où vous souhaitez utiliser les fonctions Home Connect pour la première fois.

Remarque : Veuillez noter que les fonctions Home Connect ne sont utilisables qu'avec l'application Home Connect. Vous pouvez consulter les informations sur la protection des données dans l'appli Home Connect.

6 Commande de la hotte depuis la table de cuisson

Si la table de cuisson et la hotte aspirante sont compatibles avec Home Connect, connectez les deux appareils dans Home Connect et suivez les instructions de l'appli.

Remarques
- La commande au niveau de la hotte aspirante est toujours prioritaire. À ce moment-là, une commande centralisée table/hotte n'est pas possible.
- Vous pouvez uniquement établir la connexion à la hotte aspirante via l'appli Home Connect.

6.1 Commande de la hotte aspirant via la table de cuisson

L'appli Home Connect vous permet d'effectuer les réglages pour le fonctionnement de la hotte aspirante.

Régler le ventilateur

1. Appuyez sur ⁂.
2. Utilisez − ou + pour sélectionner un réglage.
   Vous pouvez sélectionner les réglages suivants :

0	Ventilateur arrêté
1	Vitesse de ventilation 1
2	Vitesse de ventilation 2
3	Vitesse de ventilation 3
P1	Vitesse intensive 1
P2	Vitesse intensive 2
A	Mode automatique

   Remarque : Disponible selon le modèle de hotte aspirante.

✔ Le ventilateur est en marche.

Régler l’éclairage de la hotte

Vous pouvez allumer et éteindre l'éclairage de la hotte via le bandeau de commande de la table de cuisson.

1. Pour activer l'éclairage, appuyez sur ☼.
2. Pour éteindre l'éclairage, appuyez de nouveau sur ☼.

7 Nettoyage et entretien

7.1 Recommandations de nettoyage

⚠ **AVERTISSEMENT – Risque d'ébouillantage !**
L'appareil devient chaud pendant son utilisation.
▸ Laissez refroidir l'appareil avant de le nettoyer.

Après chaque utilisation, nettoyez toutes les pièces de l'appareil.
Faites minutieusement sécher toutes les pièces de l'appareil après le nettoyage.

Conseil : Lisez les informations sur les produits de nettoyage.

Composants	Procédure de nettoyage recommandée	Remarques
Surface de l’appareil	1. Nettoyez avec une éponge, de l'eau chaude et du savon, ou un dégraissant doux. 2. Essuyez ensuite avec un chiffon humide, puis séchez avec un chiffon microfibres.	▪ Les éléments de commande peuvent être retirés pour faciliter le nettoyage. Ne retirez jamais le socle des éléments de commande, ni leur joint. → *"Bouton de commande amovible", Page 20* ▪ Ne nettoyez pas les pièces au lave-vaisselle et ne les immergez pas dans l'eau car cela risquerait de les endommager. ▪ N'utilisez pas de produits abrasifs ou corrosifs tels que de l'acide citrique, du vinaigre, des produits nettoyants agressifs ou des produits de nettoyage pour vitrocéramique.
Éléments de commande	Procédez au nettoyage en utilisant une lavette éponge humide et du produit de nettoyage chaud.	▪ Les éléments de commande peuvent être retirés pour faciliter le nettoyage. Ne retirez jamais le socle des éléments de commande, ni leur joint. → *"Bouton de commande amovible", Page 20* ▪ Ne nettoyez pas les pièces au lave-vaisselle et ne les immergez pas dans l'eau car cela risquerait de les endommager. ▪ N'utilisez pas de produits abrasifs ou corrosifs tels que de l'acide citrique, du vinaigre, des produits nettoyants agressifs ou des produits de nettoyage pour vitrocéramique.
Support casserole	**Nettoyage à la main :** Frottez avec une brosse non métallique ou une éponge à récurer non abrasive et de l'eau savonneuse chaude. **Nettoyage au lave-vaisselle :** 1. En cas de forte salissure, nettoyez préalablement les grilles. 2. Utilisez le produit de nettoyage recommandé par le fabricant du lave-vaisselle. 3. Dès que le lavage est terminé, retirez les grilles du lave-vaisselle et enlevez toute humidité résiduelle.	**Remarque :** Les grilles peuvent se décolorer à l'usage et au nettoyage. Ces décolorations n'ont aucune influence sur l'utilisation.
Brûleur	Frottez avec une brosse non métallique ou une éponge à récurer non abrasive et de l'eau savonneuse chaude.	▪ Ne le passez pas au lave-vaisselle. ▪ N'intervertissez pas les chapeaux de brûleur. ▪ Déplacez doucement le chapeau de brûleur d'avant en arrière jusqu'à ce qu'il s'enclenche dans les protubérances du brûleur.

Composants	Procédure de nettoyage recommandée	Remarques
Thermocouples/bougies d'allumage	Nettoyez avec une petite brosse non métallique.	▪ Nettoyez-les avec précaution. Les thermocouples et les bougies d'allumage sont fragiles. ▪ N'humidifiez pas le thermocouple ni la bougie d'allumage. En cas d'humidité excessive, le brûleur risque de ne pas s'allumer.

7.2 Produits de nettoyage

Vous pouvez vous procurer les produits de nettoyage appropriés auprès du service après-vente ou sur la boutique en ligne *www.bosch-home.com*.

ATTENTION
Des produits nettoyants inappropriés peuvent endommager les surfaces de l'appareil.
- ▸ Ne pas utiliser de produits de nettoyage agressifs ou récurants.
- ▸ N'utilisez aucun savon ni aucun produit de nettoyage industriel.
- ▸ N'utilisez pas de laine d'acier ni d'éponge abrasive.
- ▸ N'utilisez pas de couteaux ou d'objets tranchants pour enlever les résidus d'aliments séchés sur la table de cuisson.
- ▸ N'utilisez aucun couteau ni objet pointu pour nettoyer le joint entre le verre et les bandeaux du brûleur, les profils métalliques ou les plaques de verre ou d'aluminium.
- ▸ N'utilisez pas de nettoyeur à vapeur.

8 Dépannage

Vous pouvez corriger par vous-même les petits défauts de votre appareil. Lisez les renseignements de dépannage avant de contacter le service consommateurs. Vous vous épargnerez ainsi des dépenses inutiles.

Conseil : Connectez votre appareil de manière permanente à l'appli Home Connect pour recevoir automatiquement les mises à jour logicielles. Cela permet de corriger les erreurs, d'améliorer les performances et d'offrir de nouvelles fonctionnalités.

⚠ **AVERTISSEMENT – Risque de blessure !**
Les réparations non conformes sont dangereuses.
- ▸ Seul un personnel dûment qualifié peut entreprendre des réparations sur l'appareil.
- ▸ Si l'appareil est défectueux, appeler le service après-vente.
  → *"Service après-vente", Page 27*

⚠ **AVERTISSEMENT – Risque d'électrocution !**
Les réparations non conformes sont dangereuses.
- ▸ Seul un personnel dûment qualifié peut entreprendre des réparations sur l'appareil.
- ▸ Seules des pièces de rechange d'origine peuvent être utilisées pour réparer l'appareil.
- ▸ Afin d'écarter tout danger quand le cordon d'alimentation secteur de cet appareil est endommagé, seul le fabricant ou son service après-vente ou toute autre personne de qualification équivalente est habilité à le remplacer.

8.1 Comportement normal en fonctionnement

Ces comportements sont normaux pour l'appareil :
- ▪ Léger sifflement du brûleur allumé.
- ▪ Dégagement d'odeurs lors de la première utilisation. Ces odeurs disparaissent après quelque temps.
- ▪ Une flamme de couleur orange. Cela est dû à la poussière dans l'environnement, aux liquides déversés, etc.
- ▪ Bruit de claquement quelques secondes après l'extinction du brûleur. Cela est dû au fait que le système de sécurité est mis en marche.
  → *"Système de sécurité", Page 21*

8.2 Dysfonctionnements

Défaut	Cause et dépannage
Le fonctionnement électrique général est perturbé.	Le fusible est défectueux. ▸ Vérifiez le fusible dans le boîtier à fusibles.
	La sécurité automatique ou le disjoncteur différentiel a été déclenché(e). ▸ Dans le boîtier à fusibles, vérifiez si le fusible automatique ou le disjoncteur différentiel a été déclenché.
	La fiche secteur du cordon d'alimentation secteur n'est pas branchée. ▸ Branchez l'appareil au réseau électrique.

Défaut	Cause et dépannage
Le fonctionnement électrique général est perturbé.	L'alimentation électrique est tombée en panne. ▸ Vérifiez si l'éclairage du compartiment ou d'autres appareils dans la pièce fonctionnent.
L'allumage automatique ne fonctionne pas.	Des résidus alimentaires ou des salissures se trouvent entre la bougie d'allumage et le brûleur. ▸ Nettoyez l'espace entre la bougie d'allumage et le brûleur.
	Les éléments du brûleur sont humides. ▸ Séchez soigneusement les éléments du brûleur.
	Des éléments du brûleur sont mal positionnés. ▸ Positionnez correctement les éléments du brûleur.
	L'appareil n'est pas mis à la terre, mal raccordé ou le câble de mise à la terre est endommagé. ▸ Contactez un électricien.
La flamme du brûleur est irrégulière.	Des éléments du brûleur sont mal positionnés. ▸ Positionnez correctement les éléments du brûleur.
	Les orifices du brûleur sont encrassés. ▸ Nettoyez et séchez les orifices du brûleur.
Les flammes du brûleur sont de grande taille ou instable.	La pression du gaz arrivant à l'appareil est trop élevée. **1.** Éteignez l'appareil. **2.** Contactez un installateur agréé et demandez à contrôler le régulateur de la bouteille de gaz ou du réservoir de gaz liquide. **Conseil :** Pour éviter les dégats provoqués par une pression trop élevée, vous pouvez installer un système de sécurité contre les surpressions qui limite ou coupe l'arrivée de gaz en cas de panne du régulateur de la bouteille de gaz ou du réservoir de gaz liquide.
Le débit de gaz semble anormal ou aucun gaz ne sort.	L'arrivée de gaz est fermée via les vannes intermédiaires. ▸ Ouvrez les vannes intermédiaires.
Il y a une odeur de gaz dans la cuisine.	Un bouton de commande est ouvert. ▸ Fermez le bouton de commande.
	La conduite de gaz raccordée à l'appareil n'est pas étanche. **1.** Fermez le robinet de gaz principal. **2.** Aérez la pièce. **3.** Contactez immédiatement un installateur autorisé pour qu'il vérifie l'installation au gaz et établisse un certificat d'installation. **4.** N'utilisez plus l'appareil tant que vous n'êtes pas certain qu'il n'y a pas de fuite de gaz provenant de l'installation ou de l'appareil.
Le brûleur se désactive immédiatement dès que vous relâchez le bouton de commande.	Le bouton de commande n'a pas été enfoncé assez longtemps. **1.** Maintenez le bouton de commande enfoncé pendant quelques secondes après l'allumage. **2.** Enfoncez fermement le bouton de commande.
	Les orifices du brûleur sont encrassés. ▸ Nettoyez et séchez les orifices du brûleur.
L'affichage de la position de chauffe diffère à plusieurs reprises du niveau de cuisson sélectionné avec le bouton de commande.	Calibrage de l'électronique défectueux. ▸ Effectuez le calibrage selon les instructions de montage.
F3, *F4*, *F5*, *F6*, *F7*, *F8*, *F9* s'allument à l'affichage.	Défaut de l'électronique. **1.** Débranchez la table de cuisson du secteur. **2.** Patientez quelques secondes, puis rebranchez-la. **3.** Si l'affichage reste allumé, contactez le service après-vente.
Home Connect ne fonctionne pas correctement.	Différentes causes sont possibles. ▸ Allez sur *www.home-connect.com*.
La commande de la hotte ne fonctionne pas correctement.	Les fonctions de la commande de la hotte ne s'allument pas. ▸ Réinitialiser les paramètres du réseau WLAN domestique et les apparier de nouveau

Défaut	Cause et dépannage
Animation dans les affichages 00 0	Dans certaines circonstances, la table de cuisson peut réaliser des tâches d'entretien automatique, par ex. une mise à jour du micrologiciel, une optimisation ou une recherche d'erreur. ▸ Attendez que le processus soit terminé avant d'allumer la table de cuisson.

8.3 Accès aux informations produit

Pour résoudre d'éventuels problèmes avec votre appareil, déterminez le numéro de produit (E-Nr.), le numéro de fabrication (FD) et le numéro de comptage (Z-Nr.) en suivant les étapes suivantes :

Condition : La table de cuisson doit être éteinte.

1. Pour éteindre la table de cuisson, enfoncez l'un des boutons.
2. Dans les 10 secondes qui suivent, effleurez ◷ pendant 4 secondes.

Informations produit	Affichage
Coordonnées du service après-vente	01
Numéro de fabrication	Fd
Numéro de fabrication 1	02
Numéro de fabrication 2	05

✔ Les quatre premiers affichages indiquent les informations produit. Appuyez sur ◷ pour voir les affichages individuels.

3. Appuyez sur ◷ pour quitter le menu.

9 Service après-vente

Les pièces détachées d'origine fonctionnelles et conformes à l'ordonnance d'écoconception correspondante sont disponibles auprès de notre service client pour une durée d'au moins 10 ans à partir de la mise sur le marché de votre appareil au sein de l'Espace économique européen.
Par ailleurs, vous pouvez obtenir auprès de notre service client d'autres pièces détachées d'origine fonctionnelles de l'appareil et pouvant être stockées jusqu'à 15 ans après la mise sur le marché de votre appareil. Veuillez contacter notre service client pour obtenir de plus amples informations à ce sujet.

Remarque : Dans le cadre des conditions de la garantie, le recours au service après-vente est gratuit.

Pour plus d'informations sur la durée et les conditions de la garantie dans votre pays, scannez le QR code figurant sur le document joint afin d'obtenir les coordonnées du service après-vente ainsi que les conditions de garantie, adressez-vous à notre service après-vente, votre revendeur ou consultez notre site web.

Vous trouverez les coordonnées du service après-vente en scannant le QR code figurant sur le document joint relatif aux coordonnées du service après-vente et aux conditions de garantie, ou sur notre site web.
Vous trouverez les informations relatives au règlement (EU) 66/2014 et (EU) 2023/826 en ligne sous *www.bosch-home.com* sur la page produit et la page de service de votre appareil dans les notices d'utilisation et les documents complémentaires

9.1 Numéro de produit (E-Nr.), numéro de fabrication (FD) et numéro de série (Z-Nr.)

Lorsque vous contactez le service client, vous avez besoin du numéro de produit (E-Nr.), du numéro de fabrication (FD) et du numéro de série (Z-Nr.), que vous trouverez sur la plaque signalétique de votre appareil. Pour retrouver rapidement les données de votre appareil et le numéro de téléphone du service consommateurs, n'hésitez pas à les recopier ailleurs.

10 Informations concernant les logiciels libres et open source

Ce produit contient des composants logiciels dont la licence est accordée par les détenteurs des droits d'auteur en tant que logiciels libres ou open source.
Les informations relatives à la licence sont mémorisées sur l'appareil électroménager. L'accès aux informations relatives à la licence correspondante est également possible via l'appli Home Connect: « Profil -> Mentions légales -> Informations sur la licence ».[1] Vous pouvez également télécharger les informations de licence sur le site web du produit de marque. (Recherchez le modèle de votre appareil et d'autres documents sur le site Web du produit.) Vous pouvez également demander les informations correspondantes à l'adresse : ossrequest@bshg.com ou BSH Hausgeräte GmbH Carl-Wery-Str. 34, 81739 Munich, Allemagne.

Le code source concerné sera mis à votre disposition sur simple demande.
Veuillez envoyer votre demande à ossrequest@bshg.com ou BSH Hausgeräte GmbH Carl-Wery-Str. 34, D-81739 Munich.
Objet : „OSSREQUEST“
Les coûts liés au traitement de votre demande vous seront facturés. Cette offre est valable pendant trois ans à compter de la date d'achat, ou au moins pour la période pendant laquelle nous fournissons le support et les pièces de rechange pour l'équipement.

[1] Selon l'équipement de l'appareil

11 Déclaration de conformité

BSH Hausgeräte GmbH déclare par la présente que l'appareil doté de la fonction Home Connect est conforme avec les exigences fondamentales et les autres dispositions adaptées de la directive 2014/53/EU.
Vous trouverez une déclaration de conformité RED détaillée sur Internet à l'adresse *www.bosch-home.com* sur la page de votre appareil, dans les documents supplémentaires.

CE

Bande de 2,4 GHz (2400–2483,5 MHz) : max. 100 mW
Bande de 5 GHz (5150–5350 MHz + 5470–5725 MHz) : max. 130 mW

	BE	BG	CZ	DK	DE	EE	IE	EL	ES
	FR	HR	IT	CY	LI	LV	LT	LU	HU
	MT	NL	AT	PL	PT	RO	SI	SK	FI
	SE	NO	CH	TR	IS	UK (NI)			
WLAN (Wi-Fi) de 5 GHz : uniquement destiné à un usage intérieur.									

AL	BA	MD	ME	MK	RS	UK	UA
WLAN (Wi-Fi) de 5 GHz : uniquement destiné à un usage intérieur.							

12 Accès aux informations supplémentaires sur l'appareil

La version numérique du manuel d'utilisation est disponible sur le site web et contient des informations détaillées sur ce qui suit :

- Ustensiles appropriés
- Recommandations de réglage de cuisson
- Nettoyage et entretien
- Protection de l'environnement et économies d'énergie



Vous trouverez de plus amples informations et d'explications en ligne. Scannez le code QR sur la page de couverture ou consultez les sections consacrées à votre appareil et au service client sous *www.bosch-home.com*.

Puoi trovare ulteriori info e spiegazioni online. Scansiona il codice QR sul frontespizio.



Indice

1 Sicurezza 29
2 Tutela dell'ambiente 32
3 Piastra a specchio 32
4 Comandi di base dell'apparecchio 33
5 Home Connect 35
6 Comando cappa dal piano cottura 37
7 Pulizia e cura 37
8 Sistemazione guasti 38
9 Servizio di assistenza clienti 40
10 Informazioni sul software libero e open source 41
11 Dichiarazione di conformità 41
12 Accesso a informazioni aggiuntive sull'apparecchio 41

⚠ 1 Sicurezza

Osservare le seguenti avvertenze di sicurezza.

1.1 Definizione delle avvertenze

Qui si trova il significato delle avvertenze utilizzate nelle presenti istruzioni.

⚠ AVVERTENZA
Osservare le presenti avvertenze per evitare possibili lesioni gravi o mortali.

ATTENZIONE
Osservare queste avvertenze per evitare danni all'apparecchio o altri danni materiali.

Nota: Segnala informazioni importanti.

1.2 Avvertenze generali

- Leggere attentamente le presenti istruzioni.
- Conservare le istruzioni e le informazioni sul prodotto per il successivo utilizzo o per il futuro proprietario.
- Non collegare l'apparecchio se ha subito danni durante il trasporto.

1.3 Utilizzo conforme all'uso previsto

La sicurezza di utilizzo è garantita solo per l'installazione secondo le regole di buona tecnica riportate nelle istruzioni di montaggio. L'installatore è responsabile del corretto funzionamento nel luogo di installazione.

⚠ ATTENZIONE – Pericolo di lesioni!
Questo apparecchio serve per cucinare.
- ▸ Non può essere utilizzato per altre finalità, ad esempio per il riscaldamento degli ambienti.

Utilizzare l'apparecchio soltanto:
- per la preparazione di cibi e bevande;
- sotto sorveglianza. Controllare ininterrottamente i processi di cottura brevi.
- in case private e in ambito domestico.
- fino a un'altitudine di massimo 2000 m sul livello del mare.

Non usare l'apparecchio:
- su barche o autovetture.
- come riscaldamento ambiente.
- con un timer esterno o un telecomando.
- all'aperto

Per la conversione a un altro tipo di gas rivolgersi al servizio di assistenza clienti.

1.4 Limitazione di utilizzo

Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con ridotte facoltà fisiche, sensoriali o mentali o prive di sufficiente esperienza e/o conoscenza se sorvegliati o già istruiti in merito all'utilizzo sicuro dell'apparecchio e se hanno compreso i rischi da esso derivanti.
I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
La pulizia e la manutenzione di competenza dell'utente non devono essere eseguite da bambini, a meno che non abbiano un'età di 15 anni o superiore e non siano sorvegliati.
Tenere lontano dall'apparecchio e dal cavo di alimentazione i bambini di età inferiore agli 8 anni.

1.5 Utilizzo sicuro

⚠ AVVERTENZA – Pericolo di esplosione!
Il gas che fuoriesce può causare un'esplosione.
Comportamento in caso di odore di gas o malfunzionamenti dell'impianto a gas.
- ▸ Chiudere immediatamente l'alimentazione del gas o la valvola della bombola del gas.
- ▸ Spegnere immediatamente fuochi accesi o sigarette.
- ▸ Non azionare più l'interruttore della luce e dell'apparecchio.
- ▸ Non staccare la spina di alimentazione dalla presa.
- ▸ Non utilizzare il telefono o il cellulare nell'ambiente domestico.
- ▸ Aprire le finestre e aerare bene la stanza.
- ▸ Contattare il servizio di assistenza tecnica o la società responsabile dell'erogazione del gas.

Il gas che fuoriesce può causare un'esplosione.
Quantità esigue di gas possono sommarsi ed infiammarsi per un periodo prolungato.
- ▸ Chiudere la valvola di sicurezza della linea di alimentazione quando l'apparecchio non è in funzione per un periodo prolungato.

⚠ AVVERTENZA – Pericolo di avvelenamento!
L'utilizzo di un apparecchio di cottura a gas comporta la generazione di calore, umidità e prodotti di combustione nel locale in cui è installato. Assicurarsi che la cucina sia ben ventilata, soprattutto quando l'apparecchio è in funzione.
- ▸ Se l'apparecchio viene utilizzato in modo intensivo per lunghi periodi di tempo, può essere necessaria un'apirazione supplementare, ad esempio aumentando quella meccanica, se disponibile, o un'aspirazione supplementare per condurre in sicurezza i prodotti della combustione all'aria esterna (all'esterno) e allo stesso tempo consentire un ricambio d'aria nel locale.
- ▸ Per un'aspirazione supplementare, consultare uno specialista prima dell'installazione.

⚠ AVVERTENZA – Pericolo di incendio!
Una cottura incontrollata su piani di cottura utilizzando grasso e olio può essere pericoloso e causare incendi.
- ▸ Non lasciare mai incustoditi oli e grassi roventi.
- ▸ Non tentare mai di spegnere un incendio con dell'acqua, ma spegnere l'apparecchio e coprire le fiamme, ad esempio con un coperchio o una coperta ignifuga.

L'apparecchio si surriscalda.
- ▸ Non appoggiare mai oggetti infiammabili sul piano cottura o nelle immediate vicinanze.
- ▸ Non appoggiare mai oggetti sul piano cottura.

L'apparecchio si surriscalda.
- ▸ Non riporre mai oggetti infiammabili o spray nei cassetti sotto il piano cottura.
- ▸ Non conservare né utilizzare mai oggetti infiammabili quali bombolette spray o detergenti sotto l'apparecchio e nelle immediate vicinanze.

Le coperture del piano cottura possono causare incidenti, dovuti ad es. al surriscaldamento, alla formazione di fiamme o agli schizzi di materiale.
- ▸ Non utilizzare alcuna copertura del piano cottura.

I bruciatori a gas sviluppano molto calore se vengano fatti funzionare senza appoggiarci sopra una stoviglia. Una cappa aspirante montata sopra di esso può subire danni o addirittura incendiarsi.
- ▸ Utilizzare i bruciatori a gas solo dopo averci appoggiato sopra una stoviglia.

L'apparecchio si riscalda molto, tessuti e altri oggetti potrebbero prendere fuoco.
- ▸ Tenere lontano dalle fiamme i tessuti, ad es. indumenti o tende.
- ▸ Non posizionare mai le mani sopra le fiamme.
- ▸ Non collocare oggetti infiammabili, ad es. canovacci o riviste sopra, accanto o dietro l'apparecchio.

Il gas in fuoriuscita può infiammarsi.
- ▸ Se il bruciatore non si accende dopo 10 secondi, ruotare la manopola di comando in posizione zero e aprire la porta o la finestra del locale. Attendere almeno un minuto prima di riaccendere il bruciatore.
- ▸ Se durante il funzionamento la fiamma si spegne inavvertitamente, ruotare la manopola di comando in posizione zero. Attendere almeno un minuto prima di riaccendere il bruciatore.

Se un bruciatore viene usato con una potenza troppo elevata, si generano temperature molto alte. Materiali infiammabili potrebbero prendere fuoco. L'indicatore del livello di potenza sul display può essere diverso dal livello di poten-

za impostato sulla manopola. L'indicatore del livello di potenza sul display serve esclusivamente come informazione supplementare.
- Impostare il livello di potenza sempre in conformità alla marcatura sulla manopola.

Gli alimenti possono prendere fuoco.
- Monitorare il processo di cottura. Una processo di cottura breve deve essere monitorato costantemente.

Gli oggetti infiammabili possono incendiarsi.
- Mantenere una distanza minima di 50 mm tra la stoviglia e gli oggetti infiammabili.

⚠ AVVERTENZA – Pericolo di ustioni!

Gli elementi accessibili possono diventare bollenti durante il funzionamento.
- Tenere lontano i bambini piccoli.

Le griglie di protezione del piano cottura possono essere causa di incidenti.
- Non utilizzare mai griglie di protezione del piano cottura.

Le stoviglie vuote si surriscaldano qualora vengano appoggiate su bruciatori a gas in funzione.
- Non riscaldare mai stoviglie vuote.

Durante il funzionamento l'apparecchio diventa caldo.
- Lasciarlo raffreddare prima di procedere alla pulizia.

⚠ AVVERTENZA – Pericolo di scosse elettriche!

Gli interventi di riparazione effettuati in modo non appropriato rappresentano una fonte di pericolo.
- Solo il personale adeguatamente specializzato e formato può eseguire riparazioni sull'apparecchio.
- Per la riparazione dell'apparecchio possono essere impiegati soltanto pezzi di ricambio originali.
- Al fine di evitare pericoli, se il cavo di alimentazione di questo apparecchio subisce danni deve essere sostituito dal produttore, dal suo servizio di assistenza clienti o da persona in possesso di simile qualifica.

Un apparecchio o un cavo di alimentazione danneggiati costituiscono un pericolo.
- Non azionare mai un apparecchio danneggiato.
- Non tirare mai il cavo di collegamento alla rete elettrica per staccare l'apparecchio dalla rete elettrica. Staccare sempre la spina del cavo di alimentazione.
- Se l'apparecchio o il cavo di alimentazione è danneggiato, staccare subito la spina di alimentazione del cavo di alimentazione e spegnere il fusibile nella scatola dei fusibili e chiudere l'alimentazione del gas.
- Rivolgersi al servizio di assistenza clienti. →*Pagina 40*

L'infiltrazione di umidità può provocare una scarica elettrica.
- Non lavare l'apparecchio con pulitori a vapore o idropulitrici.

Se posto vicino ai componenti caldi dell'apparecchio, il cavo per l'isolamento degli apparecchi elettronici può fondere.
- Evitare il contatto tra il cavo di allacciamento e i componenti caldi dell'apparecchio.

⚠ AVVERTENZA – Pericolo di lesioni!

Le anomalie o i danni all'apparecchio e gli interventi di riparazione non conformi sono pericolosi.
- Non mettere mai in funzione un apparecchio difettoso.
- Se l'apparecchio è guasto, togliere la spina o disattivare il fusibile nella scatola dei fusibili, chiudere l'alimentazione del gas e contattare il servizio clienti.
- Solo il personale adeguatamente specializzato e formato può eseguire riparazioni sull'apparecchio e sostituire i tubi danneggiati.

Rotture, incrinature o crepe nella piastra in vetro sono pericolose.
- Spegnere immediatamente tutti i bruciatori e ogni elemento riscaldante elettrico e staccare l'apparecchio dall'alimentazione elettrica.
- Chiudere l'alimentazione del gas.
- Non toccare la superficie dell'apparecchio.
- Non utilizzare l'apparecchio.
- Rivolgersi al servizio di assistenza clienti.

Forti oscillazioni di temperatura possono comportare la rottura della piastra di vetro.
- Non utilizzare per un tempo prolungato alla massima potenza piastre, pentole in terracotta e così via.
- Durante l'utilizzo del piano cottura evitare correnti d'aria e non rovesciarvi sopra liquidi freddi.

Stoviglie di dimensioni non idonee, stoviglie danneggiate o posizionate in modo errato possono causare grave lesioni.
- Osservare le avvertenze sulle stoviglie.

L'accensione dei bruciatori implica la formazione di scintille nelle candele di accensione.
- ▸ Non toccare mai le candele di accensione durante l'accensione del bruciatore.

Se una manopola non può essere ruotata oppure è allentata, non deve più essere utilizzata.
- ▸ Rivolgersi repentinamente al servizio di assistenza clienti in modo che la manopola venga riparata o sostituita.

Un apparecchio con una superficie fessurata o rotta può causare lesioni da taglio.
- ▸ Non utilizzare l'apparecchio se presenta una superficie fessurata o rotta.

⚠ AVVERTENZA – Pericolo: magnetismo!


Attenzione campo magnetico


Attenzione per le persone con pacemaker

Negli elementi di comando e nelle relative basi sono installati magneti permanenti. I magneti possono interferire con gli impianti elettronici, quali ad es. pacemaker o pompe di insulina.
- ▸ I portatori di impianti elettronici devono mantenersi a una distanza minima di 10 cm dagli elementi di comando e dalle relative basi magnetiche.
- ▸ Non trasportare mai gli elementi di comando e le relative basi sul proprio corpo.

⚠ AVVERTENZA – Pericolo di soffocamento!

I bambini potrebbero mettersi in testa il materiale di imballaggio o avvolgersi nello stesso, rimanendo soffocati.
- ▸ Tenere lontano il materiale di imballaggio dai bambini.
- ▸ Vietare ai bambini di giocare con materiali d'imballaggio.

I bambini possono inspirare o ingoiare le parti piccole, rimanendo soffocati.
- ▸ Tenere i bambini lontano dalle parti piccole.
- ▸ Non lasciare che i bambini giochino con le parti piccole.

2 Tutela dell'ambiente

2.1 Smaltimento dell'imballaggio

I materiali dell'imballaggio sono rispettosi dell'ambiente e possono essere riutilizzati.
- ▸ Smaltire le singole parti distintamente secondo il tipo di materiale.

2.2 Rottamazione di un apparecchio dismesso

Un corretto smaltimento nel rispetto dell'ambiente permette di recuperare materie prime preziose.

1. Staccare la spina del cavo di alimentazione.
2. Tagliare il cavo di alimentazione.
3. Chiudere il rubinetto del gas.
4. Smaltire l'apparecchio nel rispetto dell'ambiente. Per informazioni sulle attuali procedure di smaltimento rivolgersi al rivenditore specializzato o al comune di competenza.



Questo apparecchio dispone di contrassegno ai sensi della direttiva europea 2012/19/UE in materia di apparecchi elettrici ed elettronici (waste electrical and electronic equipment - WEEE). Questa direttiva definisce le norme per la raccolta e il riciclaggio degli apparecchi dismessi valide su tutto il territorio dell'Unione Europea.

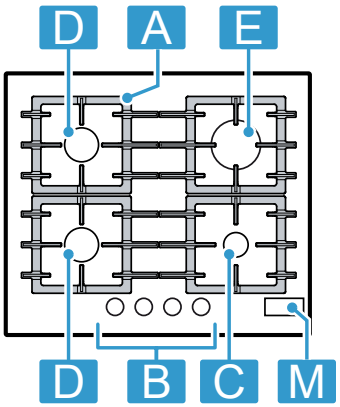
3 Piastra a specchio

[1]	Componente	
A	Griglia	-
B	Manopola di comando	-
C	Bruciatore piccolo	0,90 / 1,00 kW
D	Bruciatore standard	1,60 / 1,75 kW
E	Bruciatore a fiamma alta	2,80 / 3,00 kW
H	Bruciatori a più corone per dual wok	4,60 / 5,00 kW

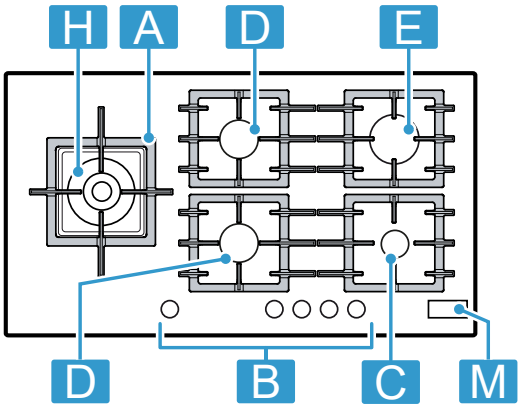
[1] Le immagini rappresentate in queste istruzioni hanno carattere orientativo.

[1]	Componente	
M	Pannello di visualizzazione	-

PRP6A.H4..



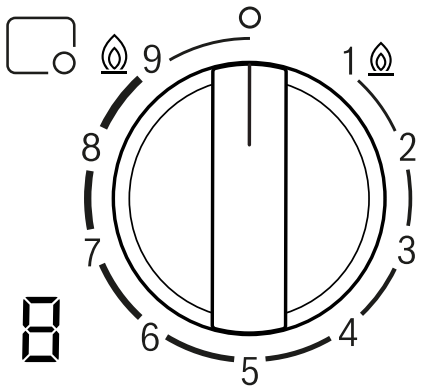
PRS9A.H4..



4 Comandi di base dell'apparecchio

4.1 Manopola di comando

Con le manopole di comando può essere regolata gradualmente la grandezza della fiamma su livelli di cottura diversi.
Gli elementi di comando si accendono quando si trovano in una posizione diversa da quella del simbolo ○.



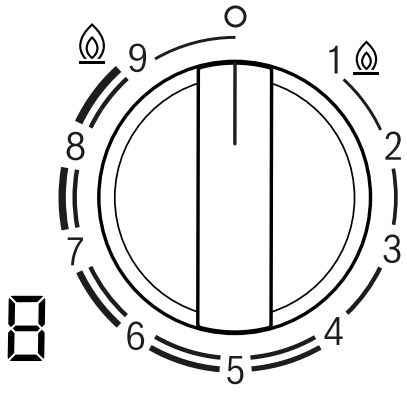
⊡	Bruciatore assegnato al manopola di comando.
8	Display del bruciatore.
○	Bruciatore OFF.
9	Potenza massima e accensione elettrica del bruciatore.
1	Potenza minima.

Indicatori sul display del bruciatore	Significato
⌐	Accensione elettrica.
9-1	Livelli di cottura.

Indicatori sul display del bruciatore	Significato
0	Bruciatore OFF.
H	Calore residuo. Il bruciatore e i componenti e i componenti ad esso adiacenti sono bollenti.
h	Calore residuo. Il bruciatore e i componenti ad esso adiacenti sono caldi.

Bruciatori a più corone per dual wok

Nel bruciatore a più corone per dual wok è possibile regolare le fiamme interne ed esterne.



Livello di cottura	Significato
9	Fiamma interna ed esterna alla massima potenza.
4	Fiamma esterna alla potenza minima, fiamma interna alla potenza massima.

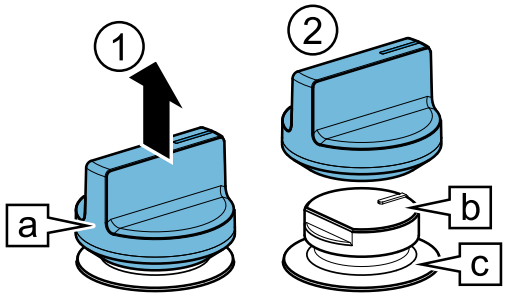
[1] Le immagini rappresentate in queste istruzioni hanno carattere orientativo.

Livello di cottura	Significato
3	Fiamma interna alla potenza massima. Fiamma esterna spenta.
1	Fiamma interna alla potenza minima. Fiamma esterna spenta.

Manopola di comando rimovibile

È possibile rimuovere la manopola di comando dell'apparecchio.
La manopola di comando [a] è collegata magneticamente alla relativa base [b].
Estrarre la manopola di comando verso l'alto.

Nota: Non rimuovere mai la base della manopola di comando [b] e la relativa guarnizione [c]. Solo il servizio di assistenza clienti può reinserire la base e la guarnizione della manopola di comando.

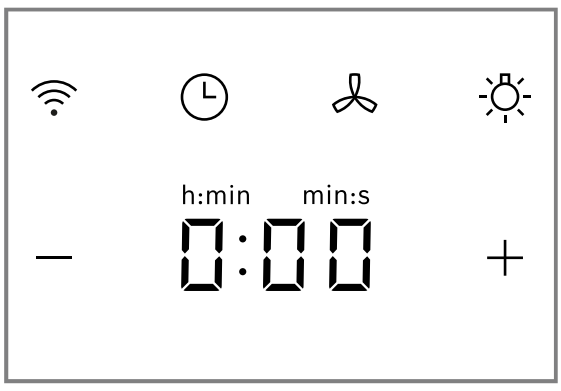


Per collocare la manopola di comando, applicarla e spingerla nella sua posizione originale.

Consiglio: I magneti possono danneggiare i supporti magnetici di dati e interferire con televisori e monitor. Tenere i supporti magnetici dei dati lontano dalla manopola di comando dell'apparecchio, ad esempio carte di credito o altre carte con bande magnetiche, televisori e monitor.

4.2 Campo touch

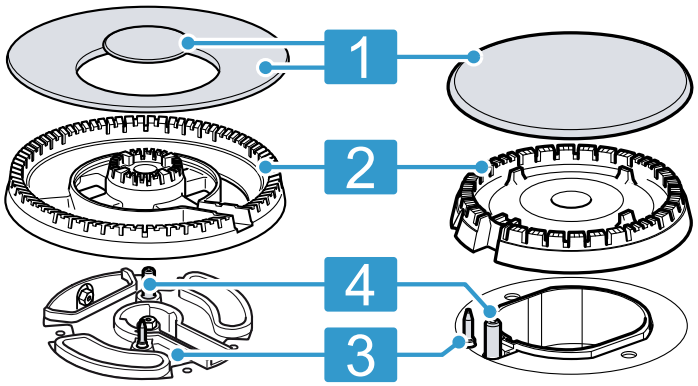
Il piano cottura è dotato di un pannello di comando con sensori e display per funzioni aggiuntive. Per attivare questo pannello, spingere una delle manopole di comando verso l'interno.



Pulsante/ display	Significato
	Connettività
	Contaminuti
	Controllo aspirazione
	Illuminazione cappa
0:00	Livello di ventilazione/tempo del contaminuti
— +	Campi impostazione

4.3 Bruciatore

Di seguito è riportata una panoramica dei componenti del bruciatore.



1	Copertura del bruciatore
2	Coppetta bruciatore
3	Termocoppia per il controllo della fiamma
4	Candeletta

4.4 Griglie

Introdurre correttamente le griglie.
Posizionare correttamente la stoviglia sulle griglie. Non collocare mai la stoviglia direttamente sul bruciatore.
Rimuovere sempre attentamente le griglie. Lo spostamento di una griglia può comportare lo spostamento delle griglie adiacenti.

Consiglio: Con una pulizia idonea, è possibile rimuovere i residui di metallo che restano sulla griglia quando si spostano le stoviglie.
→ *"Pulizia e cura", Pagina 37*

4.5 Accessori

Gli accessori si possono acquistare presso il servizio clienti, i rivenditori specializzati o in Internet. Utilizzare solo gli accessori originali, i quali sono esattamente adeguati all'apparecchio.
Gli accessori sono specifici dell'apparecchio. Al momento dell'acquisto indicare sempre il codice prodotto preciso (cod. E) dell'apparecchio.
Per conoscere gli accessori disponibili per il proprio apparecchio consultare il catalogo, il punto vendita online o il servizio clienti.
www.bosch-home.com

4.6 Stoviglia

Queste indicazioni consentono di risparmiare energia ed evitare danni alle stoviglie.
Utilizzare una stoviglia di dimensioni adatte. Nella tabella sono indicati i diametri minimi e massimi (ø) del fondo consigliati per ciascun bruciatore.

Bruciatore	ø min (cm.)	ø max (cm.)
Bruciatore a più corone per wok	22	30
Bruciatore a fiamma alta	20	26
Bruciatore standard	14	22
Bruciatore ausiliario	12	20

Utilizzare una griglia supplementare per moka per stoviglie con diametro inferiore a 12 cm.
Utilizzare stoviglie con fondo concavo solo su un bruciatore a più corone.

- Il piano cottura deve disporre di un bruciatore a più corone e di una griglia supplementare per wok.
- La griglia supplementare per wok deve essere disposta correttamente.

4.7 Impostazione di Home Connect

Quando l'apparecchio viene acceso per la prima volta, sui display si attiva un'animazione 888. Al termine dell'animazione, premere una manopola per avviare la configurazione del collegamento alla rete domestica.
Sul pannello di comando si illumina debolmente il simbolo per alcuni secondi.
Per avviare il collegamento a Home Connect, toccare brevemente e rispettare le indicazioni riportate nel capitolo .
Per terminare l'impostazione, spegnere il piano cottura.
Si può applicare l'impostazione Home Connect anche in un altro momento.

4.8 Comandi di base

Accensione di un bruciatore a gas

Il piano cottura dispone di un'accensione automatica dei bruciatori.

ATTENZIONE

Se si ruota la manopola direttamente tra la posizione O e 1, possono presentarsi malfunzionamenti.

- ▸ Pertanto non ruotare mai direttamente la manopola di comando dalla posizione O alla posizione 1 o viceversa.

1. Premere la manopola di comando del bruciatore selezionato e ruotarla in senso antiorario fino al livello massimo.
   Tenere premuta la manopola di comando.
- ✔ Tutti i bruciatori producono delle scintille e la fiamma si accende nel bruciatore selezionato. Sull'indicatore viene visualizzato il simbolo .
2. Attendere alcuni secondi e rilasciare la manopola di comando.
3. Ruotare la manopola di comando al livello desiderato.
4. Se l'accensione non avviene, ruotare la manopola di comando in posizione Spegnimento e ripetere i passaggi descritti in precedenza. Questa volta tenere premuta la manopola di comando più a lungo (fino a 10 secondi).

Nota

Osservare le seguenti avvertenze per garantire le funzioni regolari dell'apparecchio:

- I componenti del bruciatore e la griglia devono essere introdotti correttamente.
- Non scambiare il coperchio bruciatore.
- I fori e le scanalature dei bruciatori devono essere puliti per una fiamma corretta.

Accensione manuale di un bruciatore del gas

In caso di mancanza di corrente, accendere il bruciatore manualmente.

1. Premere la manopola di comando del bruciatore selezionato e ruotarla in senso antiorario fino al livello massimo.
2. Avvicinare un accendino o una fiamma (accendino, fiammifero, ecc.) al bruciatore.

Disattivazione di un bruciatore

- ▸ Ruotare la manopola di comando in senso orario su O.
- ✔ Sull'indicatore compare 0. Dopo alcuni secondi compare l'indicatore del calore residuo.

4.9 Sistema di sicurezza

Il sistema di sicurezza (termoelemento) impedisce il flusso di gas in caso di spegnimento accidentale delle fiamme. Per accendere il bruciatore bisogna attivare il sistema che garantisce la corrente del gas.

1. Accendere il bruciatore senza rilasciare la manopola di comando.
- ✔ La fiamma si accende.
2. Tenere premuta la manopola di comando per altri 4 secondi.

4.10 Aggiornamento software

Se l'apparecchio è collegato a Home Connect, alcune funzioni possono essere disponibili tramite un aggiornamento del software.
Ulteriori informazioni relative alla disponibilità di funzioni aggiuntive sono riportate sul sito web *www.bosch-home.com*

5 Home Connect

Questo apparecchio è collegabile in rete. Collegare l'apparecchio a un terminale mobile per gestire le funzioni con l'app Home Connect o per monitorare lo stato di esercizio attuale.

I servizi Home Connect non sono disponibili in tutti i Paesi. La disponibilità della funzione Home Connect dipende dalla disponibilità dei servizi Home Connect nel proprio Paese. Ulteriori informazioni a riguardo sono disponibili su: *www.home-connect.com*.
L'app Home Connect vi guiderà attraverso l'intera procedura di accesso. Seguire le istruzioni e le avvertenze dell'app Home Connect.

Note
- Osservare le avvertenze di sicurezza del presente manuale utente e accertarsi che vengano rispettate quando l'apparecchio viene utilizzato mediante l'app Home Connect.
  → *"Sicurezza", Pagina 29*
- I comandi impartiti direttamente sull'apparecchio hanno sempre la priorità. Quando l'apparecchio viene comandato direttamente, i comandi tramite l'app Home Connect non sono disponibili.
- L'apparecchio, collegato in modalità stand-by in rete, necessita al massimo di 2 W.

5.1 Configurazione di Home Connect

Requisiti
- L'apparecchio è collegato alla corrente ed è acceso.
- Si ha un terminale mobile con sistema operativo iOS o Android, ad es. uno smartphone.
- L'apparecchio è coperto dalla rete domestica WLAN (Wi-Fi) nel luogo d'installazione.
- Il terminale mobile e l'apparecchio si trovano nel raggio dal segnale WLAN della rete domestica dell'utente.

1. Fare la scansione del codice QR qui di seguito.

   Il codice WR consente di installare l'app Home Connect e collegare il proprio apparecchio.
2. Seguire le istruzioni dell'app Home Connect.

5.2 Simbolo WLAN

L'indicatore relativo alla WLAN nel pannello di comando si modifica a seconda dello stato e della qualità del collegamento e della disponibilità del server Home Connect.

Stato	Descrizione
Si accende staticamente a metà luminosità.	Nessun collegamento di rete memorizzato. Pronto ad aggiungere la rete Wi-Fi.
Lampeggia a metà luminosità.	▪ Pronto a collegare l'apparecchio. ▪ Avvio della disattivazione.
Si accende staticamente a piena luminosità.	Collegamento di rete memorizzato e Wi-Fi attivo.
Lampeggia a piena luminosità.	Collegamento di rete in corso.
Disattivato.	L'apparecchio è spento.

5.3 Aggiunta o rimozione di una rete domestica WLAN

La panoramica seguente mostra la modalità con cui è possibile aggiungere o rimuovere una rete domestica WLAN.

Stato della rete domestica WLAN	Gestione
Nessuna rete domestica WLAN salvata.	Per aggiungere la rete domestica WLAN, premere brevemente su .
La rete domestica WLAN è memorizzata.	Per accoppiare un altro apparecchio, premere a lungo su .
La rete domestica WLAN è memorizzata.	Per ripristinare le impostazioni della rete domestica WLAN, premere a lungo su . Attendere alcuni secondi e se lampeggia, premere nuovamente a lungo .

5.4 Disattivazione del collegamento di rete

▸ Tenere premuto . Quando il pulsante lampeggia e viene emesso un segnale acustico, tenere premuto nuovamente .
✔ Il collegamento alla rete WLAN viene disattivato e gli attacchi di rete vengono scollegati.

Nota: Per riattivare il collegamento di rete, vedere .
→ *"Aggiunta o rimozione di una rete domestica WLAN", Pagina 36*

5.5 Aggiornamento del software

Con la funzione di aggiornamento del software si aggiorna il software dell'apparecchio, per esempio a fini di ottimizzazione, eliminazione di guasti, per aggiornamenti rilevanti per la sicurezza, nonché per funzioni e servizi aggiuntivi.
È essenziale essere registrati come utenti di Home Connect, che l'app sia installata sul proprio dispositivo mobile e che sia stato effettuato il collegamento al server Home Connect.
Non appena è disponibile un aggiornamento del software, l'app Home Connect fornisce la notifica; l'aggiornamento del software può essere avviato dall'app. Al termine del download è possibile avviare l'installazione tramite l'app Home Connect se è attivo il collegamento alla rete domestica WLAN (Wi-Fi). Ad installazione avvenuta, si viene informati tramite l'app Home Connect.
La versione software attuale è disponibile nell'app Home Connect, nelle informazioni del rispettivo apparecchio.

Note
- L'aggiornamento del software consiste in due fasi.
  – La prima fase è il download.
  – La seconda fase è l'installazione sull'apparecchio.

- Durante il download è possibile continuare a utilizzare l'apparecchio. In base alle impostazioni personali effettuate nell'app, gli aggiornamenti del software possono anche essere scaricati automaticamente.
- L'installazione richiede alcuni minuti. Durante l'installazione non è possibile utilizzare l'apparecchio.
- In caso di aggiornamento rilevante per la sicurezza, si consiglia di effettuare l'installazione il prima possibile.
- L'apparecchio deve essere spento prima dell'inizio dell'aggiornamento e deve rimanere spento fino al completamento dell'aggiornamento.

5.6 Impostazioni Home Connect

Adattare Home Connect alle proprie esigenze.
Le impostazioni Home Connect si trovano nelle impostazioni di base dell'apparecchio. Il fatto che Home Connect sia configurato o meno e che l'apparecchio sia collegato alla rete domestica determina quali impostazioni vengono visualizzate sul display.

5.7 Ricerca guasti remota

Il servizio di assistenza clienti può accedere all'apparecchio mediante la ricerca guasti remota, se lo si richiede espressamente al servizio di assistenza, se l'apparecchio è collegato al server Home Connect e se la funzione Ricerca guasti remota è disponibile nel Paese in cui si utilizza l'apparecchio.

Consiglio: Ulteriori informazioni e avvertenze sulla disponibilità della funzione Ricerca guasti remota nel Paese desiderato sono contenute nell'area Servizio/Assistenza del sito web locale: *www.home-connect.com*.

5.8 Protezione dei dati

Seguire le indicazioni sulla protezione dei dati.

Con il primo collegamento dell'apparecchio a una rete domestica connessa a Internet, l'apparecchio trasmette le seguenti categorie di dati al server Home Connect (prima registrazione):

- Identificativo univoco dell'apparecchio (costituito dai codici dell'apparecchio e dall'indirizzo MAC del modulo di comunicazione Wi-Fi installato).
- Certificato di sicurezza del modulo di comunicazione Wi-Fi (per la protezione della connessione).
- La versione attuale del software e dell'hardware dell'elettrodomestico.
- Stato di un eventuale ripristino delle impostazioni di fabbrica.

La prima registrazione prepara l'apparecchio per l'utilizzo delle funzionalità Home Connect ed è necessaria soltanto nel momento in cui si desidera utilizzare le funzionalità Home Connect per la prima volta.

Nota: Osservare che le funzionalità Home Connect sono utilizzabili solo in abbinamento all'app Home Connect. Le informazioni sulla tutela dei dati possono essere richiamate nell'app Home Connect.

6 Comando cappa dal piano cottura

Se il piano cottura e la cappa sono abilitati a Home Connect, collegarli entrambi a Home Connect e seguire le istruzioni nell'app.

Note

- I comandi impartiti sulla cappa aspirante hanno sempre la priorità. In questo intervallo di tempo il funzionamento tramite il comando cappa dal piano cottura non è disponibile.
- È possibile creare il collegamento con il piano di cottura soltanto mediante l'app Home Connect.

6.1 Comando della cappa di aspirazione tramite il piano cottura

Nell'app Home Connect è possibile effettuare le impostazioni del funzionamento della cappa aspirante.

Impostazione della ventola

1. Premere 🌀.
2. Selezionare un'impostazione con − o +.
   È possibile selezionare le seguenti impostazioni:

0	Ventola off
1	Livello ventola 1
2	Livello ventola 2
3	Livello ventola 3
P1	Livello intensivo 1
P2	Modalità intensivo 2
A	Funzionamento automatico

   Nota: Disponibile a seconda del modello di cappa aspirante.
✔ La ventola è attivata.

Impostazione dell'illuminazione della cappa

È possibile accendere e spegnere la luce della cappa tramite il pannello di comando del piano cottura.

1. Per accendere l'illuminazione, premere ☼.
2. Per spegnere l'illuminazione, toccare nuovamente ☼.

7 Pulizia e cura

7.1 Consigli per la pulizia

⚠ **AVVERTENZA – Pericolo di ustioni!**
Durante il funzionamento l'apparecchio diventa caldo.
▸ Lasciarlo raffreddare prima di procedere alla pulizia.

Dopo ogni utilizzo, pulire tutte le parti dell'apparecchio.
Dopo la pulizia, asciugare accuratamente tutte le parti dell'apparecchio.

Consiglio: Leggere le informazioni relative ai prodotti per la pulizia.

Componente	Procedura di pulizia consigliata	Osservazioni
Superficie dell'apparecchio	1. Pulire con una spugna, acqua calda e sapone oppure con un detergente sgrassante delicato. 2. Successivamente pulire con un panno umido e asciugare con un panno in microfibra.	▪ Gli elementi di comando possono essere rimossi per facilitare la pulizia. Non rimuovere mai la base degli elementi di comando o la relativa guarnizione. → *"Manopola di comando rimovibile", Pagina 34* ▪ Non lavare in lavastoviglie o non immergere in acqua, altrimenti si può danneggiare. ▪ Non utilizzare prodotti abrasivi o corrosivi, quali acido citrico, aceto, detergenti aggressivi o detergenti per vetroceramica.
Elementi di comando	Pulire con un panno di spugna umido e una soluzione di lavaggio calda.	▪ Gli elementi di comando possono essere rimossi per facilitare la pulizia. Non rimuovere mai la base degli elementi di comando o la relativa guarnizione. → *"Manopola di comando rimovibile", Pagina 34* ▪ Non lavare in lavastoviglie o non immergere in acqua, altrimenti si può danneggiare. ▪ Non utilizzare prodotti abrasivi o corrosivi, quali acido citrico, aceto, detergenti aggressivi o detergenti per vetroceramica.
Supporto pentole	**Pulizia manuale:** Strofinare con una spazzola non metallica o una spugna in lana d'acciaio antigraffio e una soluzione di acqua calda e sapone. **Lavaggio in lavastoviglie:** 1. In caso di sporco ostinato, prelavare le griglie. 2. Utilizzare il detergente consigliato dal produttore della lavastoviglie. 3. Al termine del ciclo di lavaggio, togliere le griglie dalla lavastoviglie ed eliminare l'umidità residua.	**Nota:** Le griglie possono scolorire durante l'utilizzo o il lavaggio. Le variazioni cromatiche non influiscono in alcun modo sull'uso.
Bruciatore	Strofinare con una spazzola non metallica o una spugna in lana d'acciaio antigraffio e una soluzione di acqua calda e sapone.	▪ Non lavare in lavastoviglie. ▪ Non scambiare i coperchi dei bruciatori. ▪ Muovere delicatamente il coperchio avanti e indietro finché non si innesta nelle sporgenze del bruciatore.
Elementi termici/candelette	Pulire con una piccola spazzola non metallica.	▪ Pulire con cautela. Gli elementi termici e le candelette sono delicati. ▪ Non bagnare l'elemento termico o la candeletta. Il bruciatore potrebbe non accendersi in caso di eccessiva umidità.

7.2 Detergenti

I detergenti adatti sono disponibili presso il servizio clienti o il punto vendita online *www.bosch-home.com*.

ATTENZIONE
I detersivi non appropriati possono danneggiare le superfici dell'apparecchio.
- ▸ Non usare prodotti corrosivi o abrasivi.
- ▸ Non utilizzare saponi o detergenti industriali.
- ▸ Non utilizzare pagliette o spugne in lana d'acciaio.
- ▸ Non utilizzare coltelli oppure oggetti appuntiti per rimuovere resti di cibo incrostati dal piano cottura.
- ▸ Non utilizzare coltelli oppure oggetti appuntiti per pulire il collegamento tra piastre in vetro o del bruciatore, profili di metallo o piastre in vetro o in alluminio.
- ▸ Non utilizzare dispositivi per la pulizia a vapore.

8 Sistemazione guasti

I guasti minori possono essere eliminati autonomamente dall'utente. Utilizzare le informazioni per la sistemazione dei guasti prima di contattare il servizio di assistenza clienti. In questo modo si evitano costi non necessari.

Consiglio: Collegare l'apparecchio in modo permanente all'app Home Connect per ricevere automaticamente gli aggiornamenti software. In questo modo vengono corretti gli errori, migliorate le prestazioni e installate nuove funzioni.

⚠ **AVVERTENZA – Pericolo di lesioni!**
Gli interventi di riparazione effettuati in modo non appropriato rappresentano una fonte di pericolo.
- Solo il personale adeguatamente specializzato e formato può eseguire riparazioni sull'apparecchio.
- Se l'apparecchio presenta guasti, rivolgersi al servizio di assistenza clienti.
  → *"Servizio di assistenza clienti", Pagina 40*

⚠ **AVVERTENZA – Pericolo di scosse elettriche!**
Gli interventi di riparazione effettuati in modo non appropriato rappresentano una fonte di pericolo.
- Solo il personale adeguatamente specializzato e formato può eseguire riparazioni sull'apparecchio.
- Per la riparazione dell'apparecchio possono essere impiegati soltanto pezzi di ricambio originali.
- Al fine di evitare pericoli, se il cavo di alimentazione di questo apparecchio subisce danni deve essere sostituito dal produttore, dal suo servizio di assistenza clienti o da persona in possesso di simile qualifica.

8.1 Comportamento normale durante il funzionamento

Questi comportamenti sono normali per l'apparecchio:

- Leggero fischio dal bruciatore acceso.
- Si sprigionano odori durante il primo utilizzo. Gli odori scompaiono dopo un po' di tempo.
- Una fiamma di colore arancione. Ciò è riconducibile alla polvere presente nell'ambiente, ai liquidi rovesciati e così via.
- Rumore simile a uno schiocco per alcuni secondi dopo lo spegnimento del bruciatore. Ciò è riconducibile all'accensione del sistema di sicurezza.
  → *"Sistema di sicurezza", Pagina 35*

8.2 Anomalie di funzionamento

Guasto	Causa e ricerca guasti
Il funzionamento elettrico generale è disturbato.	Il fusibile è difettoso. ▸ Controllare il fusibile nella scatola corrispondente.
	È scattato l'interruttore automatico o un circuito di sicurezza per correnti di guasto. ▸ Controllare se nella scatola dei fusibili è scattato l'interruttore automatico o un circuito di sicurezza per correnti di guasto.
	La spina non è inserita nella rete elettrica. ▸ Collegare l'apparecchio alla rete elettrica.
	Alimentazione di corrente guasta. ▸ Verificare che l'illuminazione interna o altri apparecchi nel locale funzionino correttamente.
L'accensione automatica non funziona.	Tra la candeletta e il bruciatore ci sono resti di cibo o altro tipo di sporcizia. ▸ Pulire lo spazio tra la candeletta e il bruciatore.
	I componenti del bruciatore sono bagnati. ▸ Asciugare accuratamente i componenti del bruciatore.
	I componenti del bruciatore sono posizionati in modo errato. ▸ Posizionare correttamente i componenti del bruciatore.
	L'apparecchio non è collegato a terra, è allacciato in modo non corretto o il cavo di messa a terra è danneggiato. ▸ Contattare un elettricista appositamente formato.
La fiamma del bruciatore non è uniforme.	I componenti del bruciatore sono posizionati in modo errato. ▸ Posizionare correttamente i componenti del bruciatore.
	Le aperture del bruciatore sono sporche. ▸ Pulire e asciugare le aperture del bruciatore.
Le fiamme del bruciatore sono irregolari o instabili.	Il gas raggiunge l'apparecchio con una pressione eccessiva. **1.** Spegnere l'apparecchio. **2.** Rivolgersi ad un installatore autorizzato per fargli verificare il regolatore della bombola del gas o del serbatoio del gas liquido. **Consiglio:** Per evitare danni dovuti alla pressione eccessiva, è possibile installare un dispositivo di protezione dalla sovrapressione che limiti o scolleghi l'alimentazione del gas in presenza di un'avaria del regolatore della bombola del gas o del serbatoio del gas liquido.
Il flusso di gas sembra anomalo oppure il gas non fuoriesce.	L'alimentazione del gas è chiusa da valvole intermedie. ▸ Aprire le valvole intermedie.

Guasto	Causa e ricerca guasti
In cucina si sente odore di gas.	La manopola di comando è aperta. ▸ Chiudere la manopola di comando.
	La conduttura del gas che porta all'apparecchio non è a tenuta stagna. **1.** Chiudere il rubinetto principale del gas. **2.** Ventilare l'ambiente. **3.** Contattare immediatamente un installatore autorizzato affinché controlli l'impianto del gas e rilasci il certificato di installazione. **4.** Non utilizzare l'apparecchio finché non si è certi che non fuoriesce del gas né dall'installazione né dall'apparecchio stesso.
Il bruciatore si disattiva non appena si rilascia la manopola di comando.	La manopola di comando non è stata tenuta premuta sufficientemente a lungo. **1.** Dopo l'accensione tenere premuta la manopola di comando per alcuni secondi. **2.** Premere energicamente la manopola di comando.
	Le aperture del bruciatore sono sporche. ▸ Pulire e asciugare le aperture del bruciatore.
L'indicazione dei livelli di cottura sul display varia sempre di più dal livello di cottura selezionato con la manopola di comando.	Calibrazione errata del sistema elettronico. ▸ Eseguire la calibrazione seguendo le istruzioni per il montaggio.
Sull'indicatore si accendono *F3*, *F4*, *F5*, *F6*, *F7*, *F8*, *F9*.	Errore nel sistema elettronico. **1.** Scollegare il piano cottura dall'alimentazione elettrica. **2.** Attendere alcuni secondi e collegarlo nuovamente. **3.** Se l'indicatore continua ad accendersi, informare il servizio assistenza clienti.
Home Connect non funziona correttamente.	Sono possibili diverse cause scatenanti. ▸ Accedere a *www.home-connect.com*.
Il comando cappa non funziona correttamente.	Le funzioni del comando cappa non si attivano. ▸ Ripristinare le impostazioni della rete domestica WLAN ed eseguire nuovamente l'accoppiamento
Animazione nel display *000*	In determinate circostanze, il piano cottura può eseguire attività di auto-manutenzione, ad es. un aggiornamento del firmware, l'ottimizzazione o la ricerca degli errori. ▸ Attendere fino alla conclusione della procedura e, solo allora, attivare il piano cottura.

8.3 Accesso alle informazioni sul prodotto

Per risolvere eventuali problemi con l'apparecchio, determinare il codice prodotto (E-Nr.), il codice di produzione (FD) e il numero progressivo (Z-Nr.) utilizzando i seguenti passaggi:

Requisito: Il piano cottura deve essere disattivato.

1. Per accendere il piano cottura, spingere una delle manopole verso l'interno.
2. Nei 10 secondi successivi toccare ◷ per 4 secondi.

Informazioni sul prodotto	Indicatore
Elenco dei centri di assistenza clienti	*0 1 .*
Numero di fabbricazione	*Fd*
Numero di fabbricazione 1	*02-*
Numero di fabbricazione 2	*05*

✔ I primi quattro indicatori forniscono le informazioni sul prodotto. Toccare ◷, per visualizzare i singoli indicatori.

3. Per uscire dal menu tenere premuto ◷.

9 Servizio di assistenza clienti

I ricambi originali rilevanti per il funzionamento secondo il corrispondente regolamento Ecodesign sono reperibili presso il nostro servizio di assistenza clienti per un periodo di almeno 10 anni a partire dalla messa in circolazione dell'apparecchio all'interno dello Spazio economico europeo.
Inoltre, presso il nostro servizio di assistenza clienti è possibile reperire ulteriori ricambi originali funzionalmente rilevanti e disponibili a magazzino fino a 15 anni dalla messa in circolazione dell'apparecchio.
Per ulteriori informazioni, rivolgersi al nostro servizio di assistenza clienti.

Nota: L'intervento del servizio di assistenza clienti è gratuito nell'ambito delle condizioni di garanzia del produttore.

Informazioni dettagliate sulla durata e sulle condizioni di garanzia in ciascun Paese sono reperibili tramite il codice QR sul documento allegato relativo ai contatti di assistenza e alle condizioni di garanzia, presso il nostro servizio di assistenza clienti, il vostro rivenditore o sul nostro sito web.
I dati di contatto del servizio di assistenza clienti sono reperibili tramite il codice QR sul documento allegato re-

lativo ai contatti di assistenza e alle condizioni di garanzia o sul nostro sito web.
Le informazioni conformi alla normativa (EU) 66/2014 e (EU) 2023/826 sono disponibili online alla voce *www.bosch-home.com* nella pagina del prodotto e nella pagina di assistenza dell'apparecchio nelle istruzioni per l'uso e nei documenti aggiuntivi.

9.1 Codice prodotto (E-Nr.), codice di produzione (FD) e numero progressivo (Z-Nr.)

Quando si contatta il servizio di assistenza clienti sono necessari il codice prodotto (E-Nr.), il codice di produzione (FD) e il numero progressivo (Z-Nr.) indicati sulla targhetta identificativa dell'apparecchio.
Annotare i dati dell'apparecchio e il numero di telefono del servizio di assistenza clienti per ritrovarli rapidamente.

10 Informazioni sul software libero e open source

Questo prodotto contiene componenti software concessi in licenza dai titolari dei diritti d'autore sotto forma di software libero oppure open source.
Le informazioni di licenza corrispondenti sono memorizzate nell'elettrodomestico. Si può accedere alle informazioni di licenza corrispondenti anche tramite la Home Connect App: "Profilo -> Informazioni legali -> Informazioni di licenza". [1] Le informazioni di licenza possono essere scaricate anche dal sito web dei prodotti del marchio. (Cercare sul sito web del prodotto il modello di apparecchio e altri documenti). In alternativa è possibile richiedere le informazioni corrispondenti all'indirizzo e-mail ossrequest@bshg.com o a BSH Hausgeräte GmbH, Carl-Wery-Str. 34, D-81739 München.
Il relativo codice sorgente viene messo a disposizione su richiesta.
Inviare la richiesta a ossrequest@bshg.com oppure a BSH Hausgeräte GmbH, Carl-Wery-Str. 34, D-81739 München.
Oggetto: „OSSREQUEST“
I costi di gestione della richiesta saranno addebitati in fattura. Questa offerta è valida per tre anni dalla data di acquisto o almeno per il periodo in cui offriamo il supporto e i ricambi per il relativo apparecchio.

11 Dichiarazione di conformità

Con la presente, BSH Hausgeräte GmbH dichiara che l'apparecchio con funzionalità Home Connect è conforme ai requisiti fondamentali e alle altre disposizioni in materia della direttiva 2014/53/EU.
La dichiarazione di conformità dettagliata RED è consultabile sul sito Internet *www.bosch-home.com* alla pagina del prodotto nei documenti supplementari.

CE

2,4 GHz di banda (2400–2483,5 MHz): max. 100 mW
5 GHz di banda (5150–5350 MHz + 5470–5725 MHz): max. 130 mW

	BE	BG	CZ	DK	DE	EE	IE	EL	ES
	FR	HR	IT	CY	LI	LV	LT	LU	HU
	MT	NL	AT	PL	PT	RO	SI	SK	FI
	SE	NO	CH	TR	IS	UK (NI)			
5 GHz di WLAN (Wi-Fi): solo per l'uso in ambienti interni.									

AL	BA	MD	ME	MK	RS	UK	UA
5 GHz di WLAN (Wi-Fi): solo per l'uso in ambienti interni.							

12 Accesso a informazioni aggiuntive sull'apparecchio

La versione digitale delle istruzioni d'uso con informazioni più dettagliate è disponibile sul sito web:

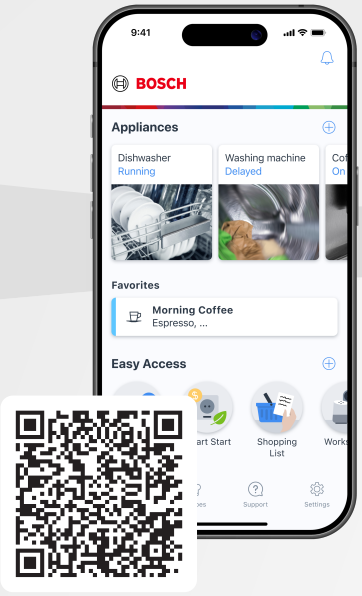
- Stoviglia adatta
- Impostazioni consigliate per la cottura
- Pulizia e manutenzione
- Tutela dell'ambiente e risparmio

[1] In funzione dell'allestimento dell'apparecchio



Ulteriori informazioni e chiarimenti sono disponibili online.
Inquadrare il codice QR nella pagina iniziale o visitare le sezioni relative all'apparecchio e al servizio di assistenza clienti su *www.bosch-home.com*.

Bosch Home Connect App



Connect your home appliance today and enjoy the following benefits:

- **Is the hob switched off? Check your hob from anywhere using the app.**
- **Focus entirely on cooking. The extractor hood starts automatically when you begin cooking. (Compatible extractor hood required)**
- **Choose from our great range of recipes.**

Need some help? You can find it here.

Expert advice on your Bosch home appliances, help with problems or repairs by professionals from Bosch.

Discover all the different ways Bosch can assist you:
www.bosch-home.com/service

The contact details of all countries are listed in the attached service directory.

BSH Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Straße 34
81739 München, GERMANY
www.bosch-home.com

A Bosch Company

8001338521 (061007) REG25
de, fr, it